



THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No 101

EDMUNDSTON, N.-B., SEPTEMBER, 29th, 1932.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 76.

Outlines Measures To Increase N. B.'s Hardwood Industry

Special Investigator Makes Report on Possibilities of Increased Market in Great Britain — George W. Bartlett Stresses Essentials in Report to Minister of Lands and Mines.

KILN DRYING BIRCH & MAPLE

Fredericton, N. B., Sept. 27. — Improvement and stimulation of our sawing to suit English requirements, kiln drying our birch and maple and a closer co-operation in our sales effort, are the three essentials necessary to develop and increase New Brunswick's hardwood trade in Great Britain, according to George W. Bartlett, of Fredericton, who some months ago carried on an extensive investigation of the British market for certain hardwood products.

Definite and concrete suggestions how New Brunswick hardwood products may increase trade with the Old Country are contained in a report submitted by Mr. Bartlett, a summary of which is issued today by Hon. L. P. D. Tilley, Minister of Lands and Mines.

"We must dry kiln our higher grade birch and maple" is one of the outstanding suggestions which Mr. Bartlett makes in his exhaustive report. He declares further that New Brunswick can never command the favor of the English motor car and cabinet manufacturer until the birch and maple is kiln dried.

Establishment of customs dry kilns along the line of transport to tide water, would appear to be logical solution of the problem of providing more dry kilns in New Brunswick, so Mr. Bartlett reports, as he believes the construction of dry kilns at our hardwood mills would entail a greater capital outlay, than our millmen could afford.

Discussing this phase of the hardwood industry Mr. Bartlett says: "In the application of the rapid drying method recently developed in Europe, the essential feature is the prolonged steam treatment immediately after sawing.

"This could most advantageously be done at the mills, the only expenditure necessary being the construction of the sheds adjoining the mills where the green lumber could be treated with exhaust steam.

"If this method can be applied to our birch and maple, it should be marketable within two months after sawing, instead of being air dried from six months to a year, before kiln drying, as is now the practice.

"The necessity of kiln drying our birch and maple cannot be too strongly stressed. U. S. users of our hardwood always so treat it.

"The extreme popularity of our Canadian Maple Flooring in England further emphasizes the necessity of kiln drying our lumber."

He advocates a more strenuous sales campaign on behalf of New Brunswick hardwood products in Great Britain and comments as follows: "Now is the time for us to work to obtain or share of the vast potential British market for our birch and maple. Time and money will have to be spent in the study and development of this market. I feel certain that the results will amply repay judicious efforts put forth in this study."

Your Old Lamp or Lantern is Worth \$1.50 on a NEW Coleman

Here's a real bargain! Your old lamp or lantern (any kind) is worth \$1.50 on the purchase of a new Coleman... for a limited time.

See these up-to-date lamps and lanterns that give from 200 to 300 candlepower of pure white brilliance. The finest light for a penny a night! They're modern to the minute!

This Special Trade-In Offer and New Low Prices make it possible for you to have a high quality, genuine Coleman Lamp or Lantern at lowest cost... for as little as \$7.50.

SEE YOUR LOCAL DEALER OR WRITE US THE COLEMAN LAMP AND STOVE COMPANY, Ltd. TORONTO, 4, ONTARIO (L7222)

YOUTH, HUNTING, DISCOVERED DEAD

Body of E. J. Thibodeau, 16-Year-Old Green River Boy, Found.

EDMUNDSTON, Sept. 25. — Missing from his home since Thursday 16-year-old E. J. Thibodeau, of Green River, was found dead Friday night a few miles from his home, as the result of a discharge of a gun through his liver.

How the accident occurred is not known, but it was thought that Thibodeau was lying on a little knoll and in some way got in front of his gun, which discharged. The youth had evidently tried to walk, as it was seen where he dragged himself for about four feet before he fell for the last time.

He had set out to hunt birds and carried a .410 gauge shotgun. Royal Canadian Mounted Police investigated the accident.

Real Indian Feast

If Canada's national festival is the "Maple Sugar Camp" the big event of the late season is the "Corn Roast."

And corn roasts should be the vogue now that Canada's own sweet corn is in the fields in its available and just begging to be eaten. The chief ingredients of a successful corn roast are a group of congenial people, a suitable location preferably a beach, a roaring bonfire, plenty of corn, butter, salt and a good appetite.

There are two ways of cooking the corn. The simplest and the method preferred by most people, is to peel off the husks, transfix the ear with iron sticks and hang them in the flame of the fire, until cooked. Another way is to take along a boiling kettle with a wire handle, and boiled the ears together. Strictly speaking this is not a "corn roast", but it has the advantage that all the ears are ready for eating at the same time, so that those in charge of operations may sit down and enjoy the feast with the other members of the party. —Ministry of Agriculture, Ottawa.

UMBRELLAS NO MORE NEEDED

Where are the umbrellas and the "slicker" of yesterday? As far as the motor car owner of to-day is concerned the umbrella is gathering dust in a neglected corner of some little-used clothes closet, and the slicker is hanging on an equally neglected peg above it. For the abolition of weather as a social factor is not the least of the revolutions which the closed automobile has brought about.

In the good old days the theatre, the church, the concert, the party, the political meeting, the old time social, every indoor event which depended upon the gathering of people beyond hope by even a passing summer shower at the critical moment.

But to-day the hostess no longer casts an anxious and fretful eye upon the sky. She knows that the event she has planned and labored for will suffer little from inclement weather. In spite of rain, snow, sleet or blustering wind, the guests will arrive, carried safely and unwetted by the private motor car or a low-cost, swift and efficient taxi-cab service.

This achievement of the motor car in removing the weather ban to amusement and social enjoyment of almost every kind is to-day taken very much for granted. It is the natural heritage of the younger generation. For them school, night class, the music lesson, the gymnasium or dancing class, the church society and every amusement provided under a roof may be enjoyed regularly and with certainty as far as weather is concerned. The older generation remember the days when social life in wet weather demanded a snug slicker, a good umbrella, a pair of goshes and a stout hat.

NEW MARSHAL

It is expected that General Sir Alexander Godley, Governor and Commander-in-Chief, at Gibraltar, and one of the two Senior Generals of the British Army, will be created Field-Marshal.



Copyright 1932 "STRAINING THE SPYGLASS"

Self-respect is a prerequisite state of mind that elevates one's mental and physical prepotence to the heights of social and material success.

Without self-respect there can be no happiness or peace of mind. With out self-respect, the possessor of gold and diamonds fails to see their lustre and worth. Without self-respect owners of mansions find them dim and empty. Without self-respect, silks and satins appear drab and uninteresting.

Self-respect is a spiritual condition that nourishes the mental, which in turn feeds the physical, to greater and prolonged mental and physical contentment. For, without self-respect, no one can garner the fruits of happiness or success. No quantity of artificial pretention can counterbalance one iota of self-respect.

This individual element contains all the vitamins that are necessary to nourish poise and character. It is the fuel that keeps the fire of continued attainment burning unceasingly. It is the stimulant that stimulates lagging courage and banishes melancholy. It is the flaming spark that lights the road ahead.

It need not be written in large letters on one's features; one's dress plays no part in its existence; no outward influence can dim or brighten its light — for self-respect is a light that shines from within, and no amount of outward tinsel can increase its glow.

Neither has social position or material quantity any influence on its quality or value. One may be a millionaire or a pauper; but should the millionaire lack self-respect, he is poorer than the pauper. Self-respect is worth infinitely more than the others here and social attainments.

Its power is unathomable; it's effective far-reaching; it brooks no territorial division, it recognizes no boundary. There is no limit to its height or depth.

Its unseen influence molds one's character and incentive; and character and incentive are the all-necessary requisites to mental and physical contentment and success.

Without self-respect, the man is lost to the mental balance and physical magnetism that gives peace of spirit and the physical confidence to overcome the social and competitive obstacles that greet the path.

For, without self-respect, no matter how intelligent or capable — can bring within their influence that which ultimately brings success.

And success may not be tallied by the number of figures on the right side of a bankbook. Success is not measured only by dollars and social prominence. Gilded mansions, the latest styles, the poses are not marks of success, social, material or mental.

Those endowed with sufficient self-respect, have no need of luxuries or mansions, a kowtowing benefactor, social prominence or effusive but unreliable friendships.

Self-respect is a stimulating food that fills the mind and the body, it lives in flats or apartments; to pay the monthly bills without any left over, and a self-contained assurance that gives the worst-fear-worst a maroon finish. In that country only the Imperial Household may use maroon.

BUSINESS SURE IS TERRIBLE: It is well to remember that the retail salesman with the order pad is the real hero of the automobile business. He meets buying inertia and other little difficulties like that and overcomes them. Take the case of Chevrolet salesman J. E. Bernard of Port Angeles, Washington. He might NOW IT'S COTTON ROADS

A workman had his shirt torn off by a naphthal distributor and it dropped to the bed of a new highway being built in Arkansas. Now engineers and cotton experts are seeing what can be done about getting a few cotton shirts in the base of every highway, and soon we may have "cotton roads." Believe it or not, the spot where the workman's shirt dropped was the only place that resisted cracking from mud and rain action, and it turned out that the cotton fabric, waterproofed with asphalt, was what did the trick. Since then experiments have been conducted with large rolls of loosely woven cotton cloth laid on an asphalt base with more asphalt placed on top. The use of the cotton creates tensile strength just as fabric does in an automobile tire. Cotton growers are not at all sorry the workman lost his shirt.

PERSONALS

—Miss Marie Gagne was hostess last Friday night at a Surprise Party given by her sister Leontine Gagne. The evening was spent in playing Bridge, prizes being won by Miss Rita Jessup and Miss Daria Albert. At midnight a delicious repast was served by Miss Gagne assisted by Miss Albina Long. Those present were the Misses Lucienne Albert, Beulah McIntosh, Germaine Clavette, Rita Jessup, Marie Nadeau, Daria Albert, Elina Jessup, Marthe Albert and Albina Long. Miss Gagne was the recipient of many lovely gifts.

—Miss Nan Rice entertained recently at a very enjoyable party given in honor of Miss Kay MacIntosh of Kentville, Nova Scotia. The invited guests were: Miss Renovia Bourgeois, Miss Gertrude Nolan, Miss Cecelia Matheson, Miss Alice Matheson, Miss Marie-May Martin, Miss Ellen McMurray and the Messrs. Camille Bernier, Ola Bourgeois, Herbie Wells, Gerard Pelletier, Robert Conolly, Burns Hays, Paul-Emile Coie, Marie-Emilie Albert, Edgar Pelletier and Martin Rice.

—E. W. Ross of Montreal is spending a few days in town. —D. R. Beare of Dalhousie was a week-end guest of Mr. and Mrs. F. O. White.

—Douglas Young spent several days in Fredericton recently. —Miss Alice Cyr, Miss Cecile Dalgic, Miss Delina Couturier, and Messrs. Murille Laporte, Alfred Gougen and Adrien Albert spent the week-end in Campbellton and Bathurst. While in Campbellton, they were guests of Mr. and Mrs. J. E. Fournier.

—Mr. and Mrs. E. E. Stevenson returned on Sunday after a pleasant vacation with friends in Fredericton and Saint John. —On Wednesday afternoon, Mrs. P. H. Laporte entertained at three tables of bridge, when the guests included, Mrs. W. A. Breaux of Shediac, Mrs. Thomas Malcolm of Montreal, Mrs. Robert England, Mrs. William Matheson, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. Archibald Fraser, Mrs. John M. Stevens, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. Enroll Michaud, Mrs. A. Breaux, and Mrs. Raymond Desrochers, and Mrs. Raymond Breaux. Prizes were won by Mrs. A. Breaux and Mrs. McCabe. Mrs. A. Breaux and Miss Emily Babin were sea guests.

—A. R. Sargent and Miss Muriel Sargent spent the week-end with friends in Plaster Rock. —Miss Mary Matheson left on Sunday for Ste. Anne de Bellevue, where she will take the Home Economics Course at MacDonald College. —H. H. Henderson is spending a few days in Montreal. —Martin Hall left on Wednesday for Scotland, to resume his studies at the University of Edinburgh. —Paul R. Bowlin was a visitor in town on Tuesday.

—Mrs. T. Malcolm and Mrs. A. Racine who have been guests of Miss Emily Babin for the past ten days, left on Friday for Montreal. —Mrs. S. D. Burns who has been spending the past year in Newfoundland, is spending a few days with Mr. and Mrs. George R. Burns, before leaving for Hampton, where she will spend the winter with her daughter, Miss Gladys Burns. —F. Dodd Tweedie, C. S. Henderson and D. R. Seely spent the week-end in Montreal.

—Welf Elliott who has been spending the summer months with Dr. and Mrs. J. R. Lockhart, left on Friday for his home in Wingham, Ontario. —Mr. and Mrs. A. Crabbere were week-end visitors in Montreal. —Miss Bea McLean in enjoying two weeks vacation in Portland and Boston.

—Robert McCabe returned on Monday, after a pleasant week-end with friends in Montreal. —Mrs. James T. McKenzie and little daughter Margaret, left on Thursday for their home in Montreal, after spending the summer with friends in Fredericton.

They are therefore more apt to realize, when reminded, the tremendous debt which social, educational and recreational life owe to the development of the low-priced, economical and dependable motor cars of to-day.

—The next-of-kin and creditors of Jesse W. Baker, late of the parish of Baker-Brook, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, deceased, and all others whom it may concern: — The administratrix of the above deceased intestate having filed her accounts in this Court and asked to have the same passed and allowed, YOU ARE HEREBY CITED to attend, if you so desire, at the passing of the same at a Court of Probate to be held in my office in the Post Office in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Monday the 17th day of October A. D. 1932 at the hour of eleven o'clock in the forenoon, when the said accounts will be passed upon and an Order for distribution made. Given under my hand this 28th day of September A. D. 1932.

(Sgd) Arthur J. CYR, Judge of Probate. (Sgd) Albert J. DIONNE, Registrar of Probate. J. E. MICHAUD, Proctor 215-216.

As local representative, I offer "Spencer" Corsets and Belts, made for Health and Dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call Mrs. Raymond Clavette, Spencer Corsetier, Phone: 90-2.

Write this down Order a supply of Appleford Counter Check Books AT ONCE. They'll increase your clerical efficiency and, without increasing the cost, stamp your store as one where nothing is overlooked that encourages better service to customers. IT PAYS TO BE UP-TO-DATE.

Appleford PAPER PRODUCTS HAMILTON MONTREAL

Call Tel. 75 — Our representative will call at your store to take your order. BETTER BOOKS — BETTER PRICES MADAWASKA PRINTING OFFICE 75, Church Street — — — Edmundston, N. B.

THE CANADIAN STORES LTD. SPECIAUX en Vente Vendredi — Samedi — Lundi. SPECIAL! De 10 hrs à 11 hrs Samedi SEULEMENT. 29c MARINADES QUEENLAND La bouteille 19c. 23c 1 pqt FARINE Sun Era 1 pqt CEREALES Whole Wheat Les deux pour. POUCHARDS de choix 14c. HARBING dans Sauce aux Tomates, Marshall 19c. Kipper SNACKS, 3/4 onces 07c. Graines Brook pour les Oiseaux, 1 liv. 20c. Gravier Brook pour Oiseaux, 18 oz. 09c. LESSIVE Gillette 13c. Epingles à Linge 3 douzaines 10c. SAVON Caïro Palm, Le morceau 04c. RAISING sans noyaux 17c. SOUPES aux Pois et aux Tomates Aylmer 09c. FROMAGE Canadien, La livre 15c. POUDRE à Pate Eatonia 13c. Bte 1/2 livre 25c. Boite de 1 livre. Poudres à Gelatine, Eaton, 11 saveurs, 4 onces 06c. PRUNES Greengage Eatonia 14c. PRUNES Lombard Eatonia, 2 btes pour 25c. CORN STARCH London 10c. CACAO Baker, 1/2 livre 24c. MIEL, Le pot 24c. SIROP d'Erable pur, bouteille 16 onces 25c. MACARONI, à la pesée La livre 35c. Sucre granule 10 livres 48c. FRUITS, VIANDES et LEGUMES FRAIS. RAISINS (Grapes) 56c. Le panier 23c. OIGNONS, 10 livres pour 15c. SAUCISSE, La livre 15c. BOLOGNA, La livre 15c. FEVES blanches, 5 livres pour 13c. GRAUOU Roulé, 5 livres pour 19c. ORANGES, la douzaine 25c — 39c — 43c.

IMPRESIVE SERVICE A FUNERAL NEED NOT BE EXPENSIVE. The beauty of a last tribute to a loved one is not a matter of money. No matter how little the cost, every funeral service conducted by Robert Boucher is characterized by good taste and true sense of fitness. ROBERT BOUCHER Telephone 86-2 Canada St. Edmundston

NEW TRUCKS DELIVER SERUM. Grateful for the prompt assistance of two trucks was Dr. Freeborn of Magnetawan when it became necessary to obtain convalescent serum in a hurry for one of his small infantile paralysis patients. It was late at night when the doctor called the Provincial Laboratories in Toronto for a supply. There were no trains for many hours. The director of the laboratory took the serum to a circulation driver about to start his truck for Gravenhurst. It was only three hours later when the precious package was transferred at Gravenhurst to the hands of another truck driver, who took it as far as Burk's Falls. A rural mail carrier completed the trip to Magnetawan. "It was good work," Dr. Freeborn said "and I want to say thanks."

RAIN or SHINE - at - YOUR SERVICE ALL THE TIME. See our stock carefully selected of popular and smart Articles in Glass, China, Silverware, Watches and Clocks, Adornment Jewellery, Rings, Brooches, Neckties Bracelets. Nothing but First Class Repairs at the Lowest Prices. T. J. Aube 77, Church Street Edmundston N. B.

CORSETS FOR SALE. As local representative, I offer "Spencer" Corsets and Belts, made for Health and Dress purposes. Any lady interested in inspecting the styles and samples may call Mrs. Raymond Clavette, Spencer Corsetier, Phone: 90-2.

In the Probate Court. County of Madawaska. In the Matter of the Estate of Jesse W. Baker. To the next-of-kin and creditors of Jesse W. Baker, late of the parish of Baker-Brook, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, deceased, and all others whom it may concern: — The administratrix of the above deceased intestate having filed her accounts in this Court and asked to have the same passed and allowed, YOU ARE HEREBY CITED to attend, if you so desire, at the passing of the same at a Court of Probate to be held in my office in the Post Office in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Monday the 17th day of October A. D. 1932 at the hour of eleven o'clock in the forenoon, when the said accounts will be passed upon and an Order for distribution made. Given under my hand this 28th day of September A. D. 1932. (Sgd) Arthur J. CYR, Judge of Probate. (Sgd) Albert J. DIONNE, Registrar of Probate. J. E. MICHAUD, Proctor 215-216.

Write this down Order a supply of Appleford Counter Check Books AT ONCE. They'll increase your clerical efficiency and, without increasing the cost, stamp your store as one where nothing is overlooked that encourages better service to customers. IT PAYS TO BE UP-TO-DATE. Appleford PAPER PRODUCTS HAMILTON MONTREAL. Call Tel. 75 — Our representative will call at your store to take your order. BETTER BOOKS — BETTER PRICES MADAWASKA PRINTING OFFICE 75, Church Street — — — Edmundston, N. B.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicov.

# LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-propriétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

## Faits d'Actualité

### L'AUTOMNE... L'HIVER... TEMPS POUR LA LECTURE.

La vie moderne, avec sa manie de vitesse et ses exigences sociales qui fatiguent plus qu'elles ne délassent, fait disparaître rapidement cette habitude que l'on avait autrefois de la lecture.

Les longues soirées d'automne et d'hiver sont pourtant tout désignées pour donner à l'esprit cette culture nécessaire pour affirmer sa volonté, augmenter ses aptitudes et franchir, durant ses loisirs, cet abîme qui sépare l'ignorance du savoir.

Il faut savoir se reposer des exercices physiques que l'on prend pendant les mois d'été. On a fait du tennis, du golf, de la balle-au-camp, de l'automobile; tout cela sert à développer les muscles, à distraire des occupations journalières, mais que fait-on pour l'esprit?

La lecture nourrit l'esprit comme le pain nourrit le corps; aussi faut-il être particulier sur le choix de ses lectures comme on est particulier sur la qualité des aliments qu'on consomme.

Que lit-on généralement?

On parcourt d'un oeil distrait les titres d'un journal pour avoir l'air renseigné si, par hasard, on rencontre quelque-un qui sait encauser. On dévore l'actualité, les récits de vols, suicides ou crimes de toutes sortes qui, bien souvent, n'ont existé que dans l'imagination de celui qui les écrits.

On lit parfois des livres, ceux bien souvent qui fatiguent plus les yeux que le cerveau, le livre qui n'apprend rien, qui flatte les passions, qui s'adresse à tous les penchants de la nature mauvaise.

Et pourtant, les bons journaux, les bons livres sont en grand nombre et attendent ceux qui auraient le désir de la bonne culture intellectuelle. On ne sait pas sa langue, on ne connaît pas son histoire, on ignore les vérités les plus élémentaires de sa religion, et, malgré tout, si on aime la lecture, on lit des histoires insignifiantes, parfois mauvaises.

Personne n'aime à recevoir dans son salon l'individu grossier qui tient des propos insignifiants, froids ou mauvais. Cependant, nous voyons sur la table de salon dans d'excellentes familles, entre les mains de jeunes gens ou jeunes filles, des journaux, des livres, des magazines contenant des histoires grossières, des aventures vulgaires, des images risquées, parfois obscènes.

Pour faire ouvrir les yeux aux parents qui se désintéressent du genre de lecture qui pénètre dans leur maison, qui ne surveillent pas le choix des journaux et des livres de leurs enfants, citons les paroles de S. Ex. Mgr J.-T. Kidd, évêque de London, adressait aux parents lors d'une récente cérémonie de confirmation, au sujet des lectures douteuses: "Écartez ces choses de vos enfants, écartez-les de vos foyers. Vous ne tolérerez pas chez-vous un animal malpropre; de même vous devriez fermer votre porte à ces feuilles et magazines sordides qu'on peut se procurer partout."

Que doit-on lire?

Le roman est, sans contredit, le genre de lecture que l'on préfère. Il y en a de toutes les espèces, à toutes les sauces; la gamme va de l'excellent à l'infect, du charmant à l'incompréhensible.

Il s'agit donc de choisir le meilleur, celui dont la lecture est recommandée à ceux qui désirent fournir à leur esprit une saine culture.

Les bons journaux, les revues littéraires ou scientifiques, les magazines de choix (tous les magazines ne sont pas mauvais) offrent encore un aliment intellectuel très recommandable.

A Edmundston, nous avons l'avantage d'avoir une bibliothèque paroissiale qui existe depuis quelques mois. Elle est sous la direction de M. le curé de la paroisse et la Société des Enfants de Marie en a la charge.

Il ne faut pas s'imaginer que, parce que l'autorité religieuse de la paroisse s'intéresse à la bonne lecture, cette bibliothèque ne renferme que les vies de saints ou des livres de piété.

La bibliothèque paroissiale contient plusieurs centaines de volumes tous des plus intéressants. Il y a des romans, des histoires d'aventures, des livres sérieux, des livres gaillards; il y a des livres pour les enfants, pour les gens sérieux, pour les mamans, les jeunes filles, les jeunes garçons... et même pour les papas.

Nous ne saurions trop recommander à tous la fréquentation de cette bibliothèque avantageusement localisée dans la salle d'entrée de l'Académie. On peut se procurer les livres le mercredi ou le samedi soir, à un coût très bas.

Cette bibliothèque est une des oeuvres paroissiales les plus louables. En effet, comme on l'écrivait dans "Le Droit" récemment: "Bâtir de belles écoles ne sert à rien si l'on néglige de préserver l'enfance des mauvaises lectures qui la sollicitent."

Et ce même journal ajoutait: "Certes, nous admirons les catholiques qui donnent souvent sans compter; nous disons avec eux que l'oeuvre des écoles catholiques est une oeuvre capitale; mais, en fait, bien souvent, l'enfant, sorti de l'école, ne profite-t-il pas de l'éducation que nous lui avons donnée pour lire le mauvais journal, pour se pervertir le coeur? Le mauvais journal ne tardera pas à lui faire mépriser ce religieux ou cette religieuse qui se sont dévoués pour lui avec une abnégation admirable. Ne sommes-nous pas bien imprévoyants en ne complétant pas l'instruction populaire et en négligeant cette oeuvre post-scolaire par excellence qu'on appelle le bon journal? A quoi, sans

S. N. TRICOEHE

VARIETES

## L'ANNIVERSAIRE DE BERANGER

Nous disons "anniversaire" parce qu'en effet les autorités qui ont décidé de célébrer Beranger ont choisi pour cela, non le centenaire, mais le soixante-quinzième anniversaire de sa mort. Pourquoi ce chiffre anormal? Il faut croire que ces gens-là étaient pressés. Beranger, quelque opinion qu'on puisse avoir de ses idées a joué un rôle considérable dans la chanson française qu'il a su souvent amener à la hauteur de la poésie lyrique. Il a été immensément populaire: le fait est incontestable. D'autres veulent dans sa "Grand-Mère" une oeuvre de génie imprévisible. Mais il est certain que, d'un autre côté, il a froissé nombre de croyants dans diverses de ses productions. Quoiqu'il en soit, telle n'est pas la question ici. Ce qui est extraordinaire en l'espèce est que c'est l'U. R. S. S. — les Soviets — qui a entrepris de célébrer avec éclat le 75<sup>e</sup> anniversaire du français Beranger. Les Bolchevistes ont fait, de ce chant de gloire, un acte de propagande pour la révolution russe. La presse de cette nation, avec une touchante et turbulente unanimité, fait ressortir que Beranger a été l'inspirateur de la lutte des masses travailleuses contre la bourgeoisie — et le clergé! C'est un des premiers hommes qui aient "démassé" le caractère rapace des capitalistes. Une feuille déclare: "Chaque fois que, chez nous, sur la crête de la vague révolutionnaire s'élevait la poésie militante, on y percevait les échos de l'oeuvre de Beranger". Voilà qui est catégorique. Enfin, l'on a fêté le centenaire par des auditions, l'édition des oeuvres complètes du poète, l'émission de brochures à bon marché et à grand tirage — alors qu'en France, en 1907, il n'était venu qu'un seul de personne de célébrer le cinquantième de la mort du "chantre du prolétariat"! En tous cas, c'est à l'apothéose que n'est pas réservé l'auteur du Roi d'Yvetot, "vivant fort bien sans gloire et couronné, par Jeanstrout, d'un simple bonnet de coton".

George Nestler Tricoeche

elle, serviront nos écoles?"

Ces mêmes remarques s'appliquent aux mauvais livres, aux magazines pernicieux qui allument toutes les convoitises et font naître les désirs irréalisables.

On dit qu'à raison d'une demi-heure par jour, on peut lire un cent volumes intéressants en dix ans. Il n'en faut pas autant pour meubler son esprit avec goût. Lisons... lisons de bons livres... lisons beaucoup.

Gaspard BOUCHER

## "LA PARTICIPATION DES LAICS AUX OEUVRES DE BIENFAISANCE"

Travail présenté par M. l'avocat Alban M. Robichaud, de Caraquet, comme premier numéro au programme de la dernière séance du Congrès, dans la salle de l'Assomption, où le public était admis. — L'orateur y énumère nos oeuvres d'Institutions religieuses et de bienfaisance et avec éloquence, passe en revue les moyens d'y prendre part.

M. le Président,

Mgr l'Aumônier régional, Messieurs les Aumôniers, Chers Confrères Acéjistes, Mesdames et Messieurs:

Au soir d'un si beau jour, d'un jour qui fera époque dans les annales de notre diocèse et de notre Association, j'hésite devant la tâche qui m'a été assignée, de peur que les quelques remarques qu'il va me falloir faire ne sonnent une note discordante dans l'harmonie des belles paroles que nous avons entendues et appréciées au cours de cette belle journée de congrès. On m'a demandé de développer la thèse suivante: "La participation des laïcs aux oeuvres de bienfaisance", ce que je vais faire en essayant de faire oeuvre de bienfaisance, sinon de bienfaisance, à votre égard par la brièveté.

Pour faciliter l'exposé du sujet nous allons, si vous le voulez bien, considérer d'abord les oeuvres de bienfaisance qui, chez nous, constituent le terrain sur lequel nous devons exercer l'action laïque. Une fois ce terrain désigné, nous nous demanderons pourquoi les laïcs doivent participer à ces oeuvres, après quoi, et nous achèverons, vers une fin, nous signalerons certains moyens pratiques de participation laïque aux oeuvres de bienfaisance.

Comme le terme "laïque", une oeuvre de bienfaisance est celle qui est destinée à faire le bien, d'où nécessité d'indiquer, sans prétention aucune d'arriver à une énumération complète, les oeuvres de bienfaisance qui, chez nous, ont besoin de la participation de tout Acadien soucieux de l'avancement de la cause religieuse et nationale.

Au premier plan, il me semble qu'il nous faut placer les oeuvres de bienfaisance religieuses, celles que nos congrégations d'hommes et de femmes qui s'occupent, avec un zèle et un dévouement admirables, de l'instruction et de l'éducation des jeunes, sans oublier nos hôpitaux et nos orphelinats dirigés par nos sœurs religieuses. Je n'insisterai pas sur le rôle qu'ont joué, en Acadie, nos collèges et nos couvents, ni sur leur importance pour notre avenir comme peuple, car je sais ces deux faits concédés comme je sais concédée la nécessité qu'il y a pour nous de les maintenir dans une prime importance.

Il est une oeuvre qui n'est peut-être pas encore assez comprise: je me permets donc d'en dire un mot; c'est celle de l'école chrétienne. Les quelques paroisses de notre diocèse, dont les écoles sont sous la direction des Religieuses, sont en mesure de mieux apprécier l'école chrétienne. Le sort de ces paroisses privilégiées est certainement enviable par beaucoup d'autres localités, mais nos sœurs Religieuses, faites de sœurs ne peuvent fonder l'école chrétienne. Les missions où elles sont demandées. Voilà, me semble-t-il, un terrain d'action tout trouvé, pour la participation des parents acadiens et de nos hommes influents, à une oeuvre de bienfaisance d'importance capitale pour nous.

Rappelons-nous les paroles de S. S. Pie XI: "La plus grande force pour un pays, à l'heure présente, est l'école chrétienne". Dans son audace "ad limina", avec notre propre évêque, il y a quelques années passées, Sa Sainteté ne disait-elle pas qu'il se agit bien, informé: "Il faut des

che celle de la bonne lecture. C'est donc pour nous un devoir d'encourager la fondation des bibliothèques paroissiales et la lecture et la diffusion des bonnes revues et des annales religieuses.

Quant à notre Société l'Assomption, il est concédé que tous les Acadiens et Acadiennes devraient y appartenir. Cette société fait un bien immense chez nous, elle a dans droit à notre reconnaissance. Après avoir donné la préférence à notre société nationale, nous devons, dans la mesure du possible, patronner nos autres sociétés catholiques.

Enfin, tout dernièrement, on fondait, dans notre diocèse, des cercles de l'A. C. J. C. (Section acadienne) et les heureux, ce soir, de pouvoir saluer notre Aumônier-Général, le R. P. Paré, en grande partie responsable de la fondation de ces cercles. Cette association a déjà fait beaucoup de bien; ne serait-ce que le fait d'avoir groupé nos forces que déjà on pourrait dire qu'elle a beaucoup accompli.

On vous a parlé de l'A. C. J. C. au cours de ce congrès; vous en connaissez le but; n'est-il pas évident qu'il offre à tous les Acadiens un champ d'action qu'il ne faudrait pas négliger? Après avoir jeté un rapide coup d'oeil sur certaines des oeuvres qu'on réclame la participation des Acadiens de ce diocèse, n'est-il pas à propos de se demander maintenant pourquoi nous, les laïcs, devons participer à ces oeuvres?

Je réponds: d'abord, parce que c'est le devoir de tout laïque qui, possédant du talent, de l'esprit de l'autorité, peut déterminer les autres à faire le bien: c'est notre devoir comme homme, comme catholique, comme Acadien et Acéjiste, de participer à nos oeuvres de bienfaisance.

Quel est notre devoir, comme homme vis-à-vis de la vie? Que faut-il faire de la vie? N'est-ce pas qu'il faut l'employer à se rendre bon et à faire du bien autour de soi; à travailler, de toutes les manières, au triomphe du Bien suprême, en d'autres termes, à se conformer et à conformer les autres à la vraie et parfaite et pleine vie?

La formule de la vie se trouve admirablement bien définie et exposée par Olie-La-Prune, dans son magnifique ouvrage "Le Prix de la Vie". "Que penser et que faire de la vie? dit-il aux premiers mots de son Avant-Propos, et, répondant à cette question plus loin, l'éminent penseur s'exprime ainsi: "Vouloir que le Bien soit et que le Bien règne, c'est à quoi toute action humaine doit tendre comme toute action d'un être raisonnable quel qu'il soit."

Si donc nous voulons que le Bien soit et que le Bien règne, si tel est le but de notre existence, si nous sommes conscients de l'emploi de sa vie doit en faire, n'en découle-t-il pas qu'il est de notre devoir d'un chacun de prendre les moyens pour travailler à la réalisation du Bien? Or, si ces moyens nous sont fournis sous forme de nos oeuvres de bienfaisance, la conclusion ne s'impose-t-elle pas que notre participation aux oeuvres de bienfaisance est un de nos premiers devoirs comme homme?

Comme catholique, ce devoir découle du grand précepte de la charité chrétienne, précepte qui demande que nous ne nous contentions pas de nous perfectionner nous-mêmes, mais que nous sortions pour ainsi dire de notre "ego" pour perfectionner les autres, pour être de véritables "causes de bien".

St-Thomas d'Aquin, dans sa Somme contre les Gentils, s'exprime ainsi: "Ainsi Dieu a communiqué sa vie aux choses créées afin que l'une d'elles puisse répandre ce qu'elle a reçu dans une autre" *St Deus rebus creatis suam bonitatem communicat ut unam quod accepit possit in aliam rem transfundere* (III—LXIX, Summa Contra Gentiles).

Les Encycliques des Papes, les directives de nos Evêques et les avis de notre Clergé nous exhortent à la participation aux oeuvres de bienfaisance reconnues nécessaires. Nous devons donc suivre les enseignements de nos chefs spirituels et ne pas nous obstiner dans une inertie et une apathie coupables, mais plutôt faire notre part en tout et partout.

C'est encore le devoir de tout patriote acadien de participer aux oeuvres de bienfaisance de chez-nous. Nous sommes tous trop souvent portés à dire: "Oh! nous allons laisser ça aux curés, aux religieuses; c'est leur besogne cela." Détrompons-nous. Nous aussi laïcs, nous avons notre part à faire et non seulement devrions-nous être disposés à prêter main-forte à tout mouve-

## Le choix ultime depuis 40 ans

# LE THÉ "SALADA"

"Tout frais des plantations"

## "AU SERVICE DE L'EGLISE"

"La participation des laïcs à l'action catholique", tel est le sujet traité par M. J.-Benoit Michaud, jeune avocat de Campbellton, originaire de St-Michel de Drummond. — Le rapporteur cite plusieurs textes tirés des Encycliques des papes insistant sur le grave devoir, particulièrement pour notre jeunesse laïque, de servir l'Eglise. — Notre question scolaire.

M. le Président, Mgr l'Aumônier régional, Messieurs les Aumôniers, Chers amis acéjistes, Mesdames et Messieurs:

Un grand nombre de catholiques semblent croire que tout ce qui se rapporte au service de l'Eglise est oeuvre exclusivement réservée aux ordres religieux, aux prêtres et aux autres dignitaires ecclésiastiques. Ces catholiques paraissent s'étonner de voir les différentes activités du christianisme sortir de l'édifice de l'Eglise et se développer au dehors grâce aux efforts des laïcs de bonne volonté. Ils pensent tout naïvement

si'ils ne le disent pas ouvertement, que c'est là la besogne des prêtres et des religieux, et que tous ces bons laïcs font preuve d'un zèle mal placé. C'est là un état d'esprit regrettable, et que nous devons nous appliquer à faire disparaître partout où nous le rencontrerons. Heureusement il n'existe pas parmi les délégués de ce congrès et parmi les dames et les messieurs qui ont eu l'amabilité de nous rendre visite ce soir. Bienveillants visiteurs, vous voulez sans doute vous rendre compte de notre bonne volonté, et nous assurer en même temps de votre support moral. Permettez-moi de vous en remercier. (Suite à la page 6)

## DOMINION STORES

### HAUTES VALEURS SUPER VALUES

SAVON Surprise SOAP	10 barres	39c
AMMONIAC Handy Ammonia	Pkg. Pqt	05c
Biscuits aux Figes Fig Bars	2 lbs	25c
CAFE Spécial Blend COFFEE	1 lb	25c
GATEAUX Golden Velvet CAKES	gâteau 3 liv. 3 lb. block	50c
FROMAGE Kraft Cheese	Bte 1/2 liv. 1/2 lb. box	17c
Poudre a PATE Domino BAKING POWDER	Boite 1 lb Tin	15c
CACAO Pur pour Déjeuner Fry's Pure Breakfast COCOA	Bte 3 onces 3 oz. Tin	10c
Gum Drops	Fraîches Fresh	1 lb 10c

## JELLO

Fromage Kraft, la liv.	25¢	ORANGES Sunkist, 216,	49c
Kraft CHEESE, lb	25¢	Sunkist Oranges, doz	22c
Biscuits à l'Orange, liv.	12 1/2	RAISINS Tokay, livre	22c
Marven's Orangettes, lb	15¢	Tokay GRAPES, lb	29c
Sucre en Poudre, 2 liv.	18¢	OIGNONS, 10 livres	08c
Icing Sugar, bulk, 2 lbs	25¢	ONIONS, 10 lb	08c
Sucre Dice, pqt 2 liv.	10¢	CORN FLAKES, Quaker,	32c
Dice SUGAR, 2 lb. pkg	06¢	Paquet — Paquet	21c
Sauce H.P., la bouteille	08¢	CERTO,	10c
H.P. SAUCE, bte	10¢	La bouteille — Bottle	21c
FEVES blanches, 3 lbs	06¢	OXYDOL,	10c
White BEANS, 3 lbs	08¢	Gros pqt — Lge pkg	10c
POIS cassés, la livre	08¢	MUFFETS,	10c
Split PEAS, lb	08¢	le pqt — per pkg	10c

Wilsis & Harris	JAMBONS PICNIC HAMS
BACON Tranché — Sliced	La livre Per lb. 14¢
La livre Per lb. 19¢	

## CET ALIMENT DE 100%

est 100% CANADIEN



Deux très bonnes raisons pour lesquelles vous devriez en profiter — et cela ne coûte que quelques sous. Commencez dès aujourd'hui à manger deux Biscuits de Shredded Wheat rendus croustillants au four et étouffés dans du lait chaud ou froid. Le Shredded Wheat est 100% de blé entier — 100% de blé canadien.

## SHREDDED WHEAT

FAIT AU CANADA • DE BLE CANADIEN • PAR DES CANADIENS



### Estomac délabré

Quand votre digestion se fait mal, votre santé en général se trouve compromise. Rapidement vous affaiblissez, puis surviennent les maux suivants:

- Maux de reins
- Rhumatisme
- Épuisement
- Fatigue
- Malaise général
- Nervosité

Il est nécessaire dans ce cas de prendre un bon remède, tel que les Pilules MORO, spécialement préparées pour les Hommes, pour augmenter les forces et aider au fonctionnement régulier de tout le système. Partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3. \$1.25

"Depuis deux ans, mon estomac et mes intestins fonctionnaient très mal. Je ne pouvais plus manger sans souffrir de gaz, de gonflements et de lourdeurs d'estomac. — de maux de tête et de maux de reins. Mes forces avaient considérablement diminué, j'étais rendu au dernier degré de faiblesse. Dans les premiers temps de ma maladie, j'avais fait l'emploi de beaucoup de remèdes, mais aucun ne m'avait apporté le soulagement attendu. Sur les conseils d'un ami, j'ai essayé les Pilules MORO et j'ai été soulagé dès le début du traitement. Il a suffi de quelques boîtes pour me tonifier, améliorer les conditions de mon estomac et me débarrasser de mes maux de reins et autres maux. — Z. Beaudet, 97, 7ème Rue, Shawinigan Falls, P.Q."

### Pilules MORO pour les hommes



**ALFRED B. PELLETIER**  
STATUAIRE  
Manufacturier et Marchand de  
Monuments et Épitaphes  
Pierre égyptienne Granit  
— Marbr. —

ST-BASILE,  
Co. Madawaska, N.-B.  
1er sept. 33.

### LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"

**Chemin de Fer TEMISCOUATA**  
HORAIRE No. 79  
En force le 23 août 1932

Lundi — Mer. — Ven.  
MIXTE  
Dép. Rivière-du-Loup. 8.00 a. m.  
Arr. Edmundston. 1.45 P.M.

Mardi — Jeudi — Sam.  
MIXTE  
Dép. Edmundston. 9.00 A.M.  
Arr. Riv.-du-Loup. 2.05 P.M.

Tous les jours, sauf DIM  
MOTOR CAR  
Dép. Edmundston. 4.00 P.M.  
Arr. Connors. 5.30 P.M.  
Dép. Connors. 6.30 A.M.  
Arr. Edmundston. 8.00 A.M.  
Correspondance à Rivière-du-Loup  
Qué. avec le Canadien National pour  
Québec, Qué., Montréal, Qué. Moncton,  
N. B. et Halifax, N. B.  
Correspondance à Edmundston, N. B.,  
avec le Canadien Pacifique par le  
train de passager.  
Pour plus amples informations,  
prospectus, etc., s'adresser à  
T. N. W. A. L. S. H.  
Agent Gén. Fret & Voyageurs

**Corporation de Prêt et Revenu**  
Assurance financière pour la formation d'un capital.  
Édifice Quebec Power—Chambre 307—Québec  
Capital autorisé \$ 100,000.00  
Capital souscrit et payé \$ 85,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des termes de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande  
Président: Charles Auger, secrétaire: De la Brûlée Fortier  
Vice-Président: Fortunat Gingras; aviseur légal: H.-Paul Drouin  
Trésorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.  
11 Rue Bernier. Casier 138  
Tél. 97-1. Heures de Bureau: 8 à 8 h. du soir



### Le Coin du Fermier

**contre Cors et Verrues**  
Détachez la peau sèche. Appliquez du Minard 3 fois par jour. Laissez sécher. Après un certain temps, Cors et Verrues se détachent complètement.



### La Comm. d'enquête sur les moyens de transport soumet...

(Suite de la 1ère page)

### EXPOSITIONS...

(Suite de la 1ère page)

Sr. Marie des Neiges, Sr. Marie Ste-Agnès, Miles Léa Demers, Zita Demers, Thérèse Caron et Mme Emilie Dufour.

Voici la liste des gagnants des prix pour chaque genre de produits exposés:

### LISTE DES PRIX

Navets de Table: 1er prix, Alex. Jalbert, 2ème Yvon Lynch, 3ème Edna Bélanger, 4ème Jean Bosse; Navets pour Alimentation: 1er prix, Antoine Bossé; Betteraves de Table: 1er prix, Claude Gauvin, 2ème René St-Onge, 3ème prix Lillian Jalbert, 4ème prix Laurette Grondin; Betteraves pour Alimentation: 1er prix, Lévy Thériault, 2ème prix Maxime Thériault, 3ème prix David Bélanger, 4ème prix René St-Onge; Betteraves fourragères: 1er prix, Roger St-Onge, 2ème Yvon Lynch; Carottes de Tables: 1er prix, Noella St-Onge, 2ème prix Yolande Bosse, 3ème prix Olive Daigle, 4ème prix Yvette Beaulieu; Carottes pour Alimentation: 1er prix, René St-Onge, 2ème Lina St-Onge, 3ème Paul Bélanger, 4ème Noella St-Onge; Citrouilles Courges: 1er prix, Rochelle St-Onge, 2ème Noella St-Onge; Citrouilles: 1er prix, Gilbert Bossé, 2ème Bertrand Dubé, 3ème Léo Beaulieu; Concombres de Table: 1er prix, Albert Martin, 2ème Mattie Turgeon, 3ème Roland Lange; Blé-d'Inde Sucré: 1er prix, Adrienne Thériault, 2ème Eddy Thériault, 3ème Olive Daigle, 4ème Alédér Lafarge; Blé-d'Inde: 1er prix, Bertrand Dubé, 2ème Mattie Turgeon, 3ème Yvon Lynch; Fèves Jaunes: 1er prix, Gilbert Francoeur, 2ème Lillian Jalbert, 3ème Eddy Thériault, 4ème Maxime Thériault; Fèves (1 plante): 1er prix, Roland Raymond, 2ème Antonio Bossé, 3ème Mattie Francoeur, 4ème Robert Bossé; Fèves en Coques: 1er prix, Mattie Francoeur, 2ème Cécile Lynch, 3ème Maxime Thériault, 4ème Annette Morin; Bouquet (Pois d'Odeur): 1er prix, Mattie Francoeur; Bouquet (Astère): 1er prix, Claude Gauvin, 2ème Hervé Jalbert; Bouquet pour Décoration de Table: 1er prix, Mattie Turgeon, 2ème Marie Dufour; Dessin d'une Plante: 1er prix, Lina St-Onge, 2ème Lucienne Martin, 3ème Agathe Bossé, 4ème Gilberte Demers; Dessin d'un Animal Domestique: 1er prix, Albert Martin, 2ème Lillian Jalbert, 3ème Gilbert Grondin, 4ème Imon Michaud; Dessin d'un Insecte: 1er prix, Lina St-Onge, 2ème Germaine Bossé, 3ème Lucienne Martin, 4ème Agathe Bossé; Dessin d'Arbres: 1er prix, Lucienne Martin, 2ème Germaine Bossé, 3ème Lina St-Onge, 4ème Germaine Dubé; Dessin (Plan d'École): 1er prix, Lucienne Martin; Dessin (Plan Propriété d'Éléphant): 1er prix, Agathe Bossé, 2ème Marie-Jeanne Plourde, 3ème Cécile St-Onge; Ecriture (Grade I): 1er prix, Annette Beaulieu, 2ème Willie Bélanger, 3ème Bella Daigle; Ecriture (Grade II): 1er prix, Lucille Choumard, 2ème Rita Pelletier, 3ème Roger Grondin; Ecriture (Grade III): 1er prix, Jeanne d'Arc Pelletier, 2ème Marie-Jeanne Plourde, 3ème Cécile St-Onge.

### GENÉROSITÉ

Lucette, trois ans, suce son pouce avec acharnement. Une dame, s'approchant: — C'est donc si bon que ça, ce pouce? — Lucette, retirant son doigt de la bouche et le tendant à la dame: — Tiens, Madame, goûte!

### CE QU'ON ENTIEND

— Venez-vous des morceaux de pianos? — Non, Madame, nous ne vendons que des pianos entiers.

### MEMORIAM

### MONUMENTS FUNÉRAIRES

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles.

### Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

### J.-B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNÉRAIRES LICENCIÉ

## Notre ARGENT IRA PLUS LOIN SI VOUS VOUS SERVEZ d'ESSENCE "ANTI-COGNE" MARATHON 'BLUE'

Comptez ses AVANTAGES!

DÉMARRAGE INSTANTANÉ - REPRISES VIGOUREUSES - PLUS de PUISSANCE PLUS de MILLES AU GALLON - SUPPRESSION de la PERCUSSION INTERNE

PRODUIT McCOLL-FRONTENAC

### LE RAPPORT SUR LES MOYENS DE TRANSPORT

SES GRANDES LIGNES

OTTAWA. — La commission d'enquête sur les moyens de transport s'est proposée le quintuple objectif suivant:

— Maintien de l'individualité de deux grands chemins de fer.

— Soustraction de l'administration du "Canadien National" à l'immixtion de la politique ou de la masse.

— Coopération des deux chemins de fer.

— Réduction des dépenses du "Canadien National" d'arbitrage.

— Protection raisonnable du chemin de fer qui est propriété privée contre tout acte arbitraire du chemin de fer étatique.

— Voici les moyens que la commission recommande pour atteindre cet objectif:

— Remplacement des 17 directeurs du "Canadien National" par trois administrateurs.

— Conférences régulières des administrateurs du "Canadien National" avec trois directeurs du "Pacific Canadian" pour assurer la coopération des deux chemins de fer.

— Règlement des désaccords au moyen d'un tribunal d'arbitrage, composé du président de la Commission du "Canadien National" et d'un représentant du "Pacific Canadian".

— Cessation de la concurrence "agressive" pour les services auxiliaires, comme les hôtels, les télégraphes et les messageries.

— Suppression des "doubleurs" injustifiables dans les services et dans les facilités.

— Adoption par les deux chemins de fer de mesures de coopération afin de supprimer les services ou les usages inutiles et coûteux.

— Exploitation conjointe des propriétés où la chose est possible sans faire tort à l'une ou l'autre des parties.

— Obtention par vote du Parlement, et non plus par émission de valeurs, des sommes nécessaires pour combler les déficits.

— Vérification constante de la comptabilité du Canadien National, par des vérificateurs nommés par le Parlement et qui remettront leurs rapports au Parlement.

— Mise du budget annuel du "Canadien National" sous l'autorité des administrateurs, mais approbation préalable du budget par le Trésor et communication au Parlement par le ministre des finances.

— Les administrateurs ont à répondre de l'administration, mais l'exécution sera confiée à un chef qui aura le titre de président; les administrateurs nommeront ce président, qui ne sera responsable qu'envers eux directement.

— Un contrat en règle: Deux chefs signent un contrat d'association. Le dernier article est ainsi conçu: "En cas de faillite, les bénéfices sont partagés en parties égales entre les deux associés."

— Vous avez tort de boire, disent-ils à un ivrogne: le vin vous fait trébucher à chaque pas.

— Pas du tout, je n'ai pas tort de boire, répond-il; mais j'ai seulement tort de marcher quand j'ai bu.

— Le rapport de la commission d'enquête sur les chemins de fer et les transports: "Le rapport de la commission royale qui a enquêté sur les chemins de fer et les transports a été présenté au gouvernement. Ce rapport sera déposé devant le Parlement le 6 octobre et c'est l'intention du gouvernement de présenter une législation pour donner effet aux recommandations de la commission qu'il croit devoir adopter dans l'intérêt national.

— "Le gouvernement a eu la bonne fortune de s'assurer les services, comme membres de cette commission, de gens expérimentés et aptes à s'acquitter de cette mission, de gens dont le désintéressement et la compétence ont rendu possible un rapport de la valeur de celui auquel ils ont attaché leurs noms. Au nom du

### LES VOCATIONS ACADIENNES

A l'occasion de la dernière fête de l'Assomption, fête nationale de nos frères acadiens, M. Victor Barrette, du "Droit", a écrit le bel éloge qui suit:

Si les paroisses acadiennes, même dans le Québec, se reconnaissent à leur aimable exclusivisme, elles ne sont pas moins bienfaitrices pour l'avenir religieux de tout le pays. L'Acadie, comme première nature, le sens des choses divines. Ponctuellement pieux, aimant à jeter sa foi en plus lumière, il donne à l'Eglise des prêtres et des religieux avec la fécondité des mers qui le sonde et des champs dont il fait ses petits royaumes. On pourrait citer, s'il n'était connu, un fait quasi unique dans les

## leur velouté les a rendues fameuses du jour au lendemain

LE CELLOPHANE EN CONSERVE LA QUALITÉ ET LA FRAICHEUR

ROXY MILD VIRGINIA CIGARETTES

20 pour 25¢  
12 pour 15¢

L. O. CROTHÉ LIMITÉE  
Fournisseurs des plus fins tabacs

## A VOTRE SERVICE AVEC DIGNITÉ

CERCUEILS — DECORATIONS  
EMBAUÈMEMENT

— CORBILLARD AUTOMOBILE —  
— AMBULANCE —

**J.-ROBERT BOUCHER**  
Directeur de Funérailles — Embaumeur diplômé  
EDMUNDSTON, N.-B.  
Téléphone 86-2 — 14, rue Canada

Annales des vocations. S. E. Mgr Bru chéni visitait Saint-Jacques de l'Acadie (paroisse acadienne). Pendant son allocution, le vœu qui suspend sa pensée, regarde longuement l'auditoire et demande à ceux des paroissiens qui complètent, comme prêtre religieux ou religieux, un ou plusieurs proches parents, de se lever: personne ne resta assis.

## OFFRE SPECIALE aux MENAGERES

avez des SERVIETTES de PAPIER Onliwon dans votre cuisine

plus hygiéniques plus économiques plus commodes

## Ce Superbe CABINET ET 3 remplissages (375 SERVIETTES) une valeur de \$1.75 pour 98¢

EN VENTE A NOTRE COMPTOIR DE PAPETERIES "LE MADAWASKA"

75, rue de l'Eglise  
EDMUNDSTON, N. B.

VARIÉTÉ DE PAPIERS DE QUALITÉ POUR FINS COMMERCIALES, PROFESSIONNELLES ET DOMESTIQUES.

### Cartes d'Affaires

**Avocat**  
**F. DODD TWEEDIE**  
Edifice LONG,  
rue Canada  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
**M.-D. CORMIER**  
M.P., C.R., M.A.  
Notaire Public  
C. P. : 9 - Tél. : 42  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
**Albert J. DIONNE**  
B. A.  
Notaire Public  
Palais de Justice  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
**J.-E. MICHAUD**  
M. L. P.  
Edifice LONG  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
**A.-P.-Noel**  
**McLAUGHLIN**  
Avocat - Notaire  
Correspondance française  
Campbellton, N.-B.

**Collecteurs**  
**Credit Guarantee**  
Percepteurs de  
Vos Crédits en souffrance  
39, rue Canada  
Edmundston, N.-B.  
C. P. : 734 - Tél. : 323

**Architectes**  
**BEAULE & MORISSETTE**  
ARCHITECTES  
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,  
constructions à l'épreuve du feu.  
**OSCAR BEAULE** **ALBERT MORISSETTE**  
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.  
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

**Comptables**  
**BELYEA ET MCNIECE**  
COMPTABLES LICENCIÉS  
Dans La Province De Québec Et Au Canada  
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton  
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.  
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**Dr. A. M. SORMANY**  
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES  
DE TOUTES SORTES  
Heures de bureau: —  
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi  
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

**BUREAU DE PLACEMENT**  
Desirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.  
**ARTICLES D'ECOLE**  
Cahiers — Crayons — Sacs d'Ecole  
Sets de Mathématiques — Livres d'histoire  
PIPES — TABACS — CIGARETTES  
**PHILIPPE MONETTE,**  
Edmundston, N.-B.

### LA PETITE CANADIENNE

Roman Canadien Inédit, par J. M. LEBEL  
Tous droits réservés, 1930, par Edouard Garand, 1423-27, rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun.  
Par la Poste: 30 sous.

Feuilleton No. 22  
—Quand à moi, je quitterai New-York vers quatre heures en direction de Boston. Là je prendrai un convoi du Vermont Central qui, demain matin, me descendra en gare Bonaventure à Montréal, tandis que j'arriverai à la gare Windsor.  
—Comment expliquerai-je votre absence sur mon convoi?  
—Vous direz simplement que je vous ai échappé aux frontières.  
—Bien.  
—Mais vous pourriez émettre l'hypothèse que l'arriverai peut-être un peu plus tard, à la gare Bonaventure, à la gare Windsor, à la gare Bonaventure, à la gare Windsor.  
—C'est entendu.  
—Alors, William Benjamin quitta la table où il était à l'arrivée de l'agent, et se mit à se promener par

### AU FOYER

J'ai été un homme, ce qui signifie un lutteur — Goethe.  
La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité. — La Bruyère.

**Fleurs Naturelles**  
pour toutes occasions  
**CAMBER**  
THE FLORIST  
Woodstock, N. B.  
Telephone No. 17-21  
Toutes commandes seront expédiées avec promptitude.

**SERVICE D'HYGIENE**  
DE L'ASSOCIATION  
MEDICALE CANADIENNE  
**La vie de votre bébé**  
Combien vaut la vie de votre bébé? Impossible de le dire. Cependant, personne ne dirait qu'on ne doit pas faire tout son possible pour protéger la vie du bébé. Sauver les bébés, c'est sauver la nation, donc le patriotisme nous impose le devoir de tout faire pour enrayer des bébés malades qui pourraient les emporter afin qu'ils puissent devenir des citoyens forts et sains.  
Pendant ces dernières années, beaucoup de progrès ont été réalisés en ce qui concerne le contrôle des maladies évitables. Surtout, nous avons réussi à enrayer des bébés la maladie et la mort. Nous savons dans nos écoles des enfants qui seraient maintenant morts s'ils n'avaient pas reçu les soins qu'ils réclamaient lorsqu'ils étaient bébés.  
La mortalité infantile est beaucoup diminuée grâce aux efforts des services de santé et des associations qui s'occupent de la puériculture. Aujourd'hui on enseigne aux mères comment prendre soin de leurs bébés, et elles mettent en pratique les conseils qui leur sont donnés. Nous louons l'amour et le dévouement d'une mère pour ses enfants, mais si elle n'y ajoute pas des soins intelligents et pratiques, ses enfants vont certainement souffrir.  
Les bébés qui naissent aujourd'hui peuvent attendre vivre plus d'années que ceux qui sont nés il y a plusieurs années, parce que nous possédons aujourd'hui des plus amples connaissances au sujet des soins que réclament les bébés. Nous respectons nos ancêtres, mais nous nous rendons compte, néanmoins, que le taux de la mortalité infantile fut plus élevé chez eux, et, par conséquent, nous constatons que les soins qu'ils donnaient aux bébés ne furent pas de plus scientifiques. Les bébés sont morts en grands nombres parce que leurs parents n'avaient pas les connaissances qui leur auraient aidés à enrayer la maladie et la mort des bébés de leurs petits.  
Nos connaissances au sujet des soins à donner aux bébés sont très amples. Il nous reste maintenant de les mettre en pratique. Nous avons réussi à diminuer le taux de mortalité infantile, mais nous avons encore beaucoup à faire. Les bébés meurent encore de maladies évitables, donc l'éducation des parents s'impose au sujet des moyens disponibles pour enrayer ces maladies.  
Nous avons besoin de redoubler nos efforts et d'augmenter le progrès que nous avons déjà réalisés. Faisons l'éducation de nos mères afin qu'elles puissent donner à leurs bébés les soins intelligents et pratiques dont ils ont besoin.  
Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184 rue Colborne, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

**LA LECON DES PASSAGES CLOUTES**  
(La "Croix")  
On a lu la semaine dernière... et on lira la semaine prochaine... dans la Croix et ailleurs:  
"Hier, place Saint-Michel (ou ailleurs), Mme A... (ou Mlle B...) a été renversée par une auto (ou par

**LA CAUSE DES GAZ D'ESTOMAC**  
Le Dr. Carl trouva que les poisons dans l'intestin SUPÉRIEUR causent le gaz d'estomac. Son remède simple, Azitrika lave cet intestin, entraînant tous les gaz. Raymond Breau, Pharmacien. W-8.

**Le Médecin des Piliules ROUGES recommande OVONOL pour les enfants**  
Cie Chimique Franco-Américaine Ltee, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

### CHANT D'AUTOMNE

Je viens à toi, je suis à toi, forêt si blonde,  
Dont les cheveux mouvant drapent le front du monde,  
Qui doubles le soleil dans tes bras mordués,  
Et qui fais de l'automne un sanglot désiré!  
Je viens à toi forêt, forêt qui reste belle  
Sans fleur et sans angor. Le dernier aspirolole  
Comme le dernier nid a rendu l'âme hier.  
Et je viens avant que le cruet hiver  
N'éteigne ma chanson et ne ferme ma porte;  
Car je ne chante plus quand la nature est morte!  
Forêt! Je n'ai jamais compris ton grand sommeil,  
J'aime trop la beauté, l'ardeur et le soleil!  
J'ai trop goûté la volupté d'être vivante,  
De vivre sur tes fleurs, comme une fleur qui chante!  
Et c'est pourquoi demain je serai loin de toi.  
S'il ne reste à tes bras aucun frisson de vie,  
Et si les feuilles d'or que l'automne a ravies  
Ne doivent plus danser, légères, à tes doigts,  
Mon cœur désapprendra le chant qui les transporte;  
Car je ne chante plus quand la nature est morte!  
Alice Lemieux.

**LA LECON DES PASSAGES CLOUTES**  
(La "Croix")  
On a lu la semaine dernière... et on lira la semaine prochaine... dans la Croix et ailleurs:  
"Hier, place Saint-Michel (ou ailleurs), Mme A... (ou Mlle B...) a été renversée par une auto (ou par

**LA CAUSE DES GAZ D'ESTOMAC**  
Le Dr. Carl trouva que les poisons dans l'intestin SUPÉRIEUR causent le gaz d'estomac. Son remède simple, Azitrika lave cet intestin, entraînant tous les gaz. Raymond Breau, Pharmacien. W-8.

**Pilules ROUGES**  
pour les Femmes Pâles et Faibles  
Cie Chimique Franco-Américaine Ltee, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

fut fait rapidement. Ces passages sont devenus les rendez-vous des piétons. Hélas! Ils sont revenus, du même coup, les rendez-vous des accidents. Ceux qui happent, entre deux lignes cloutées, la roue d'un taxi ont la consolation d'être restés dans le règlement. — le problème de la circulation dans les rues d'une grande ville.

Quel était pour M. Chiappe le problème à résoudre? "De quoi s'agit-il?" aurait dit un illustre marchand. Volci.

Nos rues et nos boulevards se décomposent chacun en trois voies parallèles. Parfois — rarement — un chauffeur éprouve le besoin d'aller voir ce qui se passe sur le trottoir. C'est un acte de bravoure, car il faut le dire et toujours défendu, car elle se traduit ordinairement par un ou deux décès.

Mais il est un autre cas, fréquent, prévu: c'est celui où les piétons doivent légitime, et qui doit donc être prévu. C'est tel qu'intervient les passages cloutés.

L'autorité nous dit: "Le conducteur d'une voiture est supposé plus pressé que le piéton, et il est nécessaire de l'incommoder pour assurer le passage des piétons, encore est-il juste de l'incommoder le moins possible."

Résignez-vous donc, ô piétons à traverser la chaussée à des endroits déterminés, et signalés à votre attention, par des clous innocents. Les chauffeurs auront soin, à leur

une motocyclette) sur un passage clouté. Transportée à l'Hôtel-Dieu (ou à Beauport, ou ailleurs), elle y est déposé en arrivant."

Et voilà! Il y a trois ou quatre ans, quand nous vîmes apparaître les premiers passages cloutés, on nous les présentait comme un assurance assurée contre les accidents de la rue: grâce à eux, jamais plus les taxis n'écraseraient les piétons n'écraseraient les taxis.

Pour obtenir ce merveilleux résultat, il ne fallait que rendre obligatoire l'usage des passages cloutés: ce

se de préparer votre défense.  
—Qui est-ce donc?  
—Vous ne devinez pas? Lucien Montjoie? s'écria Conrad très surpris.  
—Où?  
—Il ne m'a donc pas gardé rancune?  
—Nullement. Voici comment la chose est faite. Sur réception de l'affreux nouvelle l'autre jour, affolée que j'étais, ne sachant ni que faire ni que penser, j'eus la bonne inspiration de téléphoner à Lucien. La nouvelle le stupéfia autant que j'avais été, puis de suite il m'offrit ses services pour prendre en ses mains votre défense.  
—Généreux garçon! Ethel, je l'avais peut-être mal compris.  
—Il est en effet d'autre aussi, père que vous avez mal jugés et mal compris. Oh! je ne veux pas vous faire aucun reproche, mais je vous le dis pour que justice leur soit rendue. Oui, d'autres aussi, que vous n'avez pu oublier.  
—De qui voulez-vous parler?  
—De Pierre Lebon et sa fiancée, Henriette.  
—En bien! celle-là ne s'est-elle pas suicidée? Et l'autre n'est-il pas le voleur et peut-être la cause de cette mésaventure qui m'arrive?  
—Non, mon père, ni Pierre Lebon ni Henriette Brière ne sont les voleurs que vous pensez!  
—Alors, dont! s'écria Conrad avec un sourire sceptique.  
—Je vous jure que je dis la vérité.  
—Et comment sais-tu cette vérité? Interroge l'ingénieur tout surpris.  
—Par Lucien en qui je crois, parce que Lucien m'a juré que l'accusa-

tion lancée contre Pierre Lebon et Henriette Brière est fautive et mensongère.  
—Dis-tu vrai, Ethel!  
—Et il m'a dit ceci: "Ethel, avant que bien des jours se soient écoulés vous serez convaincue de la vérité de mes affirmations. Je ne vous en dis pas davantage... vous verrez!"  
—Ah! ah! fit l'ingénieur pensif.  
—Et il a ajouté, continua Ethel: "Ethel, avant que bien des jours se soient écoulés, vous serez convaincus de la vérité de mes affirmations. Je ne vous en dis pas davantage... vous verrez!"  
—Ah! ah! fit l'ingénieur pensif.  
—Et il a ajouté, continua Ethel: "D'ailleurs les preuves que j'amène à votre insu irrefragables." Et il était si convaincu, père que sa conviction est devenue ma conviction. Et, dis-je vous le dire, j'avais toujours douté que Pierre et sa fiancée fussent des voleurs, cela me paraissait impossible, une folie!  
—Mais alors, Ethel, comment expliquez la fuite de Lebon et le suicide d'Henriette?  
—Comme vous, c'est vrai, je ne peux rien m'expliquer; mais j'ai confiance en Lucien et cela me suffit.  
L'entretien fut interrompu par un gardien qui s'approcha et dit: —Mademoiselle, je suis prié de m'adresser à la gare Bonaventure. L'agent du prisonnier vient d'arriver pour avoir avec lui un entretien. Si vous voulez me suivre, je vais vous conduire.  
(A suivre)

### SEPTEMBRE

(Consacré à St. Michel)  
Premier quartier, le 7,  
Pleine lune, le 14,  
Dernier quartier, le 22,  
Nouvelle lune, le 30.

1/3 S. Gilles  
2/3 S. Etienne  
3/3 Ste Séraphie  
4/3 XVIIe ap. Pent.  
5/3 S. Laurent Justilien  
6/3 M. Zacharie; Ste Eve  
7/3 M. Ste Reine; S. Cloud  
8/3 Nativité de la Ste Vierge  
9/3 S. Pierre Claver.  
10/3 XVIIIe ap. Pent.  
11/3 S. Nom de Marie  
12/3 M. S. Aimé, évêque  
13/3 M. Exaltation de la Ste Croix  
14/3 N.-D. des Sept Doul.  
15/3 S. Corn. et Cyp.  
16/3 Les Steg. de S. Fr.  
17/3 XVIIIe ap. Pent.  
18/3 S. Janvier  
19/3 M. S. Eustache  
20/3 M. Q.-Temps. — S. Mathieu  
21/3 S. Th. de Villeneuve  
22/3 Q.-Temps. — S. Lin  
23/3 Q.-Temps. — N.-D. de la Mercet  
24/3 XVIIIe ap. Pent.  
25/3 S. Martyrs Canadiens  
26/3 S. S. Côme et Dam.  
27/3 M. S. Wenceslas  
28/3 S. Michel, archevêque  
29/3 S. Jérôme.

**Vous pouvez, vous aussi, avoir un Teint Magnifique**  
si vous prenez le bon moyen  
"J'avais la figure couverte de pustules. J'étais constipée et en moins de dix jours, grâce à ce produit, j'étais redevenue fraîche et saine."  
ceau teint nouveau et me laissez impression d'être devenue une autre personne." Mlle G.M., Joliette, P.Q.  
Fruit-tives stimule le fonctionnement naturel de CINQ organes vitaux. C'est le meilleur des remèdes que vous puissiez acheter contre vilain teint, maux de tête et constipation. Grande découverte d'un brillant médecin. Fruit-tives vous donne propreté intérieure ABSOLUE et votre épiderme reflète votre parfaite santé. 25c et 50c chez tous les pharmaciens. Essayez-le.

**Fruit-tives**  
REND ET CONSERVE LA SANTÉ  
COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE  
FILETS DE MOUTON A L'INDIENNE  
Huit filets de mouton, sel, poivre, beurre, pommes de terre.  
Parsez les filets, assaisonnez-les de sel et de poivre. Trempez-les dans du beurre fondu. Filets-les griller à la poêle ou à la sauteuse, et glacez-les avec leur jus de belle couleur.  
Dressez-les ensuite sur un plat chaud avec des pommes de terre frites au beurre dans le milieu et bien assaisonnées.

**GATEAU DE SAUMON**  
Un bon morceau de beurre, une courbe à bouche de farine, saumon, oignons-bouillon, trois jaunes d'œufs.  
Mélangez un bon morceau de beurre dans une casserole, une cuillerée à bouche de farine; délayez avec un peu de court-bouillon, de façon à faire une béchamelle épaisse; ensuite mettez votre saumon, écrasé autant que possible, après l'avoir fait cuire au préalable dans un court-bouillon. Ajoutez à ce mélange deux ou trois jaunes d'œufs. Battez les blancs de deux œufs, mélangez le tout, beurrez un moule droit et mettez au bain-marie laissez cuire dans le moule jusqu'à ce que le gâteau se détache seul, environ une heure et demie. Démoulez et servez chaud.  
GLACE AUX AMANDES  
Préparation: — Trois blancs d'œufs battus, une tasse d'amandes blanchies et hachées, dix cuillerées à table de sucre en poudre, mettez de l'essence d'amandes.

—Où, je suis un innocent que vous traitez, idiots que vous êtes, comme un criminel! Comme si j'étais le pire des bandits! Va-t-en, je ne veux plus voir ma fille!  
Conrad était exaspéré.  
—Soyez dit le policier.  
Et celui-ci s'éloignait avec son épithète d'imbécile, quand un reporter qui se trouvait là et avait entendu, arrêta l'homme de police et lui dit:  
—Amenez-lui sa fille quand même, ce qu'il vous a dit, il l'a dit avec raison et justice. On met le boulet et la chaîne au pied du criminel de carrière, mais non au pied d'un innocent.  
Et le reporter, enchanté d'avoir plaidé une cause juste, tourna les talons et s'en alla.  
Deux fois soulevé, le policier violons à son tour mais en essayant de se donner un air d'importance, car l'importance est la marotte de certains policiers comme elle en est leur vessie.  
—Quant à Conrad, il avait eu pour le reporter un regard de reconnaissance, puis il s'était mis à marcher dans son étroit cachot.  
Tout à coup il aperçut du coin de l'œil une fine et sombre silhouette qui se trouvait là et avait entendu, dans sa cellule. Il s'arrêta net, une intense émotion le saisit à la gorge, et il balbutia:  
—Ethel!  
Et comme s'il était tombé, il sauta les tiges de fer de la grille et s'y cramponna.  
—Où de l'autre côté de la grille, Ethel Conrad, sa fille, était là, pâle, chancelante, dans des vêtements noirs.  
—Pauvre père! murmura le jeune fille en pleurant.



**DANS CHAQUE PAQUET ...**  
un magnifique morceau de  
**PORCELAINE ANGLAISE**

**QUICK QUAKER OATS**

**CEUX QUI PAIENT**

Odette Oigny dirige la page féminine au "Canada". Elle résume, dans une récente chronique, une conversation avec le Secrétaire du Bureau d'Adoption de la Crèche de Lévesque et fait ses réflexions sur le sort des enfants abandonnés ainsi que sur les responsabilités de ceux qui les abandonnent. Après avoir, elle aussi, déploré le défaut de surveillance, le défaut de formation et les mille et une circonstances de la vie moderne qui facilitent toutes les promiscuités et tous les désordres, elle en vient aux conséquences :

"Alors, sans que rien ne mette de barrière, deux instincts se joignent et le mal triomphe. Le plus douloureux, c'est que celui qui paie est celui qui n'a rien fait. C'est le tout petit, le bébé rose et potelé qui arrive et qu'on rejette et dont on se débarrasse parce qu'il fait honte."

Mais le père et la mère légitimes ont chacun une mère :

"Les deux mères ne veulent pas admettre que c'est là leur petit-fils. Cette fleur humaine, qu'elles auraient adorée, parce, si elle n'est légitime, elles n'ont cure, n'est plus qu'une bête."

Étrange aberration. Le plus souvent c'est problématiquement la revanche de la destinée, ces enfants-là sont beaux, pleins de santé, intelligents. S'ils avaient l'ambiance affectueuse et morale d'un foyer, s'ils trouvaient des bras où se blottir, ils deviendraient peut-être grands ! Mais ils demeurent gouttes d'eau dans l'océan et traînent une vie à la-

quelle deux êtres insouciantes les appellent."

Où donc est le sens des responsabilités ? On ne le trouve pas chez les grands-parents des enfants de la Crèche. Se rencontrera-t-il chez leurs parents ? La chroniqueuse essaie de le révéler chez ceux qui d'habitude l'ont si sympathique prose :

"Ce que je comprends mal, c'est qu'un jeune homme puisse épouser, plus tard, une jeune fille honnête et regarder ses "triste" enfants, quand il sait pertinemment qu'un autre être issu de lui est destiné aux emplois inférieurs, après avoir eu l'enfance douloureuse de ces petits abandonnés. Je ne comprends pas comment une jeune fille peut ne pas tout braver pour garder et élever l'enfant à qui elle a donné le jour. Mais il y a ce qu'on appelle le scandale, et tout le monde ne considère pas la charité chrétienne et la morale sous le même angle."

La conclusion est étonnante : car l'appel au public charitable de Montréal, la chroniqueuse est la première à y répondre :

"Quel qu'il en soit, c'est une grande chose que d'aider un de ces petits malheureux, et de se rendre responsable de sa vie, de son bonheur, de son avenir. Jamais je ne l'aurais comprise comme aujourd'hui et je suis honteuse au point de me demander si le bon Dieu n'a pas voulu me donner de fils exprès pour me laisser le plaisir d'aller, quelque jour, en demander un à Soeur Paradis."

La Crèche de Lévesque à Montréal, la Crèche St-Vincent-de-Paul à Québec sont remplies à débordement. On y refuse

des admissions.

D'autre part, à la Crèche de Québec, il y avait au premier septembre, cinquante adoptions de moins que l'année dernière à la même date.

Est-ce que la pitié va diminuer pour une misère qui ne diminue point ? Est-ce que personne ne viendra plus faire sa part pour alléger le fardeau des religieuses du Bon-Pasteur et de l'Assistance publique ?

L'hospitalisation des enfants illégitimes est devenue l'un des plus graves problèmes sociaux de l'heure présente dans notre province. L'enfant qui embarque et qu'on ne sait où placer, que devient-il ? L'enfant mis en pension, le jour où cessent les paiements, le jour où défaut ceux qui l'avaient mis en pension, où va-t-il ?

Les personnes charitables qui adoptent un enfant de la Crèche ne savent pas les vies qu'elles sauvent, les baptêmes qu'elles assurent, les crimes qu'elles exemptent par leur geste méritoire.

Vous tous, amis lecteurs, vous tous qui pouvez nous aider, aidez de grâce ! faites de la place pour les enfants qu'on nous offre. Prenez un enfant à votre foyer.

"Celui qui reçoit en mon nom un petit enfant comme celui-ci, me reçoit moi-même," dit Notre-Seigneur.

ADOPTIONS : — 16 placement depuis le 1er septembre, 171 depuis janvier.

AVIS : — Visite de la Crèche tous les jours de 2 à 3. — On ne peut obtenir d'enfant en adoption que sur recommandation de son curé. Québec, 15 sept.

**TRAVAUX DE BRODERIE**

Nos 1238-1244 — Deux simples dessins pour chemins de table à broder en toutes couleurs. Chacun patron 25c, perfore 50c, au fer chaud 35c chaque. Etampé 18 x 84 pas sur bon coton blanc 60c, sur tissu granité blanc de fantaisie 65c. Sur petite toile blanche ou huile 75c. Sur superbe toile écarlate naturelle 95c. Coton de couleur garanti 25c. — ABONNEZ-VOUS A NOTRE REVUE MENSUELLE DE BRODERIE ET MUSIQUE JUSQU'AU 30 AVRIL SEULEMENT 12c AU LIEU DE 25c. — ALBUM DE LAYETTE 15c.

Cl-inclus pour patrons Nos

**CONNOR, N.-B.**  
(D.N.C.)

Mlle Madeleine Stadig de Boston est actuellement chez son père, M. John Stadig, pour quelques semaines.

M. George Stadig est parti ces jours derniers pour Montréal.

M. et Mme Adélaïde Nadeau de Clair étaient de passage ici dimanche dernier.

M. Noël B. Violette de St-Léonard a fait un court voyage d'affaires ici, la semaine dernière.

Mme Tom Desjardins de Fort Kent, Me, était en visite chez sa fille Mme A. Penkcomb, la semaine dernière.

Mlle Nora et Simone Oakes, qui furent blessées dans un accident d'automobile, il y a quelques semaines sont maintenant "tout-à-fait" rétablies, tandis que leur sœur Phoebe, plus brèvement blessée se remet plus difficilement.

Mme Georges Bonenfant de Baker-Brook, et son jeune fils, sont en visite pour quelques jours chez M. et Mme Alcime Pelletier et Dais Bonenfant.

**LE MEILLEUR MOIS DANS LES AFFAIRES**

La Rockland Courier-Gazette publie l'autre jour une lettre fort sympathique, et si opportune aux temps où nous vivons, que nous la reproduisons en entier. Il s'agit d'une lettre d'un père à sa fille, qui lui demande des secours.

"Tu me demandes à ton mari de te conserver sa présente position après que son salaire aura été "Rajusté", mais tu oublies de me dire ce qu'il ferait dans le cas où il ne serait pas. Toi et ton mari ne pouvez pas venir vivre avec nous à l'heure actuelle. Le salaire de ton frère

chez des parents, ces jours-ci.

M. et Mme Arthur Dufour de Riv-du-Loop étaient en visite chez des parents, dernièrement.

M. et Mme Ludger Dubé et le notaire C. Beaulieu et sa fille Lucille, sont allés à l'Exposition de St-Pascal, la semaine dernière.

M. le notaire Beaulieu et Mme Beaulieu, leurs filles Mlle Marie-Thérèse et Cécile Beaulieu, ainsi que Mlle Marguerite et Jeanne Rouleau étaient en visite à St-Louis du Ha à Ha 1, dernièrement, chez M. Louis Pelletier et le Dr Antonio Raymond, Naisances

M. et Mme Léo Rouleau font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, le 3 septembre, baptisé sous les prénoms de Joseph, Régent, Camille, Léo, Parrain et marie : M. et Mme Pierre Morin, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Camille Bélanger font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, le 17 septembre, baptisée Marie, Dorothee, Parrain et marraine : M. et Mme Jos. Cloutier.

Nos Instituts

Mme Jeanne Rouleau et Mme Louise Bouchard, enseignent cette année à St-Eusèbe.

Les classes sont rouverte depuis près d'un mois déjà. Tous semblent remplis d'ambition, tant écoliers qu'écolières.

Les mêmes professeurs enseignent à nos enfants. Ce sont : A l'École du village : M. Robert Tardif, Mlle Odette Bouchard, Marguerite Rouleau Germaine Bouchard, Marguerite Rouleau ; sur la route Nationale, côté Nord : Mlle Gabrielle O'Leary, Marie-Thérèse Cloutier ; côté Sud : Mlle Anne-Marie Ouellet, Yvonne Séguin, Marie-Reine Dumas, veuve, chemin : Mlle Imelda Beaulieu, Octave Dubé ; 3e rang Sud : Mlle Lucie Bouchard ; 4e rang Nord : Mlle Simone O'Leary ; 4e rang Nord : Mlle Alice Bouchard.

Nous leur souhaitons, tous bonne année et brillants succès avec leurs élèves.

**NOTICE OF SALE**

To Odilon Boucher, of the Parish of Madawaska, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Trader, and Marie Louise, his wife, and to all others whom it may concern :

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 4th day of March, A. D. 1929, and made between Odilon Boucher and Marie Louise his wife, of the first part, and Dénise Marier, of the other part, and duly recorded in Book M-4 of Pages 486-503 as Number 2890 of the Madawaska County Records :

THERE WILL BE SOLD, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in the payment of the same as therein provided, at public auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Monday the THIRTY-FIRST day of OCTOBER, A. D. 1932, at the hour of twelve o'clock noon, all the lands and premises described as follows :

"All that certain piece, parcel or lot of land situated in the Parish of Madawaska, County of Madawaska, and Province of New Brunswick, the same being known and distinguished as Lot No 2 shown on a plan of building lots made by John T. Emmerson, D.L.S. of the 201 P. Cyr property and Lot No. 23 shown on the same plan and conveyed by the Mortgage to the mortgagor as will more fully appear by reference to the Madawaska County Records."

Excepting therefrom part of the said Lot No 2 and of said Lot No 23 above mentioned conveyed by Odilon Boucher and wife to Joseph G. Bouchard as will more fully appear by reference to the Madawaska County Records."

Together with all the buildings, improvements and appurtenances of the said lands and premises being located.

Dated the 23rd day of September, A. D. 1932.

(Sgd.) Damase Marier, Mortgagee.

(Sgd.) J. E. McLeod, Solicitor for Mortgagee. 415-298.

**N.-DAME DU LAC**  
(D. N. C.)

Malade

Nous avons appris avec regret la maladie sérieuse de Mme Onile Leclair. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

Permutations ecclésiastiques

M. l'abbé Prudent Beaulieu, fils de M. Prudent Beaulieu, qui était vicaire à Matane, vient d'être nommé curé à Lac-aux-Aigles. C'est une nouvelle paroisse qui, sous son égide, va manquer de lui souhaiter une cordiale bienvenue.

M. l'abbé N. Lachance qui était vicaire à Notre-Dame des deux ans, est parti pour Matane, où l'empêche M. l'abbé P. Beaulieu. M. l'abbé Euclicie Dubé est le nouveau vicaire de Notre-Dame. Nous sommes heureux de lui souhaiter une cordiale bienvenue.

M. et Mme L. Fournier sont arrivants d'un voyage de huit jours chez des parents, à Riv-du-Loop.

M. et Mme Mesdames François et aimé Viel de Riv-du-Loop étaient en visite chez M. Achille Fournier, récemment.

M. et Mme Etouard Barbeau de Trois-Pistoles sont en promenade

**Nous affirmons que c'est la meilleure valeur que vous puissiez acheter.**

**The Red Rose**  
Orange Pekoe  
½ livre 38c

Sa qualité satisfait  
Sa force est économique

**GRAND-SAULT**

M. et Mme William St-Amant de St-André et leur fils Claude étaient en ville dimanche chez des parents.

M. Félix Charest de Dalhousie était en ville jeudi par affaires.

M. et Mme Côme Ouellet ont fait un voyage à Woodstock, la semaine dernière.

Mlle Claudia Chevarie est retournée à Moncton après avoir passé trois semaines en promenade chez des amis de Grand-Sault.

M. et Mme Georges Laviole, accompagnés de M. et Mme Valérie Ouellet ont fait un voyage à Caribou dimanche, chez des parents.

Mlle Irène Deschênes de Fort Fairfield a passé le dimanche chez ses parents à Grand-Sault.

M. et Mme Alcide Violette de Limestone étaient en visite dimanche chez M. et Mme Lévi Violette.

Mme Philippe Violette de Limestone étaient en visite dimanche chez M. et Mme Lévi Violette.

Mme Philippe Lajoie recevait dimanche plusieurs visiteuses de Fort Fairfield.

M. Alfred Côté, marchand de cette ville, est parti samedi pour Montréal, où il consultera un spécialiste au sujet de son état de santé qui laisse beaucoup à désirer, depuis un an.

M. et Mme Arthur Fournier de Limestone et leurs petits enfants ont passé le dimanche en visite chez M. Jack Rioux.

M. et Mme Johnny Desjardins se sont rendus à Woodstock, la semaine dernière, visiter des parents et des amis.

Mme Baptiste Deschênes, qui était patiente à l'hôpital de Ste-Anne de Beauré, est maintenant de retour dans sa famille.

Au Couvent du Sacre-Coeur

Près de 400 élèves suivent actuellement l'enseignement des bonnes religieuses au Couvent du Sacre-Coeur de Grand-Sault. L'inscription est fort satisfaisante et en voici la distribution dans les différents grades :

**Oubliez le Soleil**

La pellicule Verichrome vous donnera une photographie nette, même à l'ombre des arbres.

Entrez et demandez ces nouvelles pellicules Verichrome. — Faites-les l'essai.

**Studio Laporte**  
SYDNEY LAPORTE, prop.  
19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

**PARCOUREZ NOS PETITES ANNONCES ELLES VOUS RENDRONT SERVICE**

**A LOUER**

Quatre appartements bien finis, avec toutes commodités voulues, à louer immédiatement. S'adresser à F. J. F. MICHAUD, 34, Power Road Edmundston, N.B. X2016-11-298.

**A VENDRE**

Cent acres de terre, dont 75 faits à la culture, et le reste facile à défricher. Bâtiments en bois sur fondations solides; commodités de l'eau par un abondant ruisseau, bon roulement en ferme, belle paire de chevaux etc. — Une abaisse exceptionnelle de manque pas d'écrire pour plus de renseignements à l'adresse : ALDEN BROWN, St-Quentin, N.-B. X2015-11-298.

**PIE XI RECOIT MGR BREYNAT**

Cité Vaticane, 24. — Le Souverain Pontife a accordé, aujourd'hui, une audience de départ à Son Excellence Mgr Breynat, O.M.I., vicaire apostolique du MacKenzie.

**SPECIAL! AU COMPTANT CASH ONLY**  
**JOHN J. DAIGLE**

POUR DEUX SEMAINES — FOR TWO WEEKS

<b>5 lbs POIS PEAS 29¢</b>	<b>3 lbs FLOCONS DE SAVON SOAP CHIPS 25¢</b>
<b>FEVES — BEANS sac de — bag of 100 lbs \$2.35</b>	<b>FARINE "Medora" FLOUR la poche — per bag \$2.10</b>
<b>FARINE "Early Riser" Flour la poche — per bag \$2.35</b>	<b>FARINE Sarrasin Buckwheat FLOUR la poche — per bag \$2.25</b>
<b>3 PAQUETS DE SUCRE EN POUDRE PULVERIZED SUGAR 3 packages for 25¢</b>	<b>2 PAQUETS DE SHREDDED WHEAT 2 PACKAGES for 23¢</b>
<b>CATSUP "Clark" la bouteille per bottle 15¢</b>	<b>Beurre de Peanut Chaud, de 4 lbs Clark's Peanut Butter, 4 lb pail 75¢</b>
<b>Gâteau au Gingembre MARVEN'S Ginger Cake 19¢ lb</b>	<b>HAMBURG STEAK per lb 15c</b>
<b>2 Paquets de FLOCONS. GRAPE-NUTS FLAKES — 2 packages 25¢</b>	<b>7 ROULEAUX DE PAPIER A TOILETTE TOILET PAPER 7 rolls for 25¢</b>
<b>12 barres assorties de SAVON DE TOILETTE TOILET SOAP assorted cakes for 44¢</b>	<b>10 barres de SAVON P. &amp; G. P. &amp; G. SOAP bars for 35¢</b>
<b>3 Boites de SOUPES aux tomates ou légumes Clark's Tomato or Vegetable SOUP, 3 tins 25¢</b>	<b>2 SAUMON Rose "Mascot" "Mascot" Pink SALMON 2 tins for 25¢</b>
<b>CLAMS la boîte per can 15¢</b>	<b>Old Dutch, 3 boîtes cans 32¢</b>
<b>2 BTES CANS LAIT EVAPORE NESTLE'S EVAPORATED MILK 21¢</b>	

**Prenez une CEPHANOL**  
Pour soulager véritablement

L'Mal de tête, Grippe, Névralgie, mal de dents, douleurs périodiques, Rhumatisme et autres affections semblables.

Les tablettes CE-PHA-NOL s'attoutent à la cause même du mal sans affecter le cœur ni l'estomac. Leur action calmante et sûre est due à leur composition particulière, préparée par des pharmaciens chimistes expérimentés. Les CE-PHA-NOL sont des tablettes composées. Vous verrez la différence entre les véritables CE-PHA-NOL et les tablettes ordinaires.

Boîte blanche et violette Procurez-vous les CE-PHA-NOL chez votre épicer, marchand général ou pharmacien 25¢ LA BOITE

**PROVES ECONOMY OF NEW FORDS**

**A GASOLINE consumption averaging 27 miles per gallon for the new Ford four-cylinder car is reported by Harold Nell, of London, Ontario, to officials of the Ford Motor Company of Canada, Limited.**

Nell daily makes the round trip between London and Windsor, carrying papers delivered in London by a mail train which does not run beyond that city. Recently he purchased one of the new four-cylinder cars and put it into the service between the two cities. He kept a careful check of mileage and gasoline consumed.

After 2,500 miles of service Mr. Nell computed his gasoline consumption and found it averaged 27 miles to the gallon. Oil consumption was negligible. This performance, he said, demonstrates the economy of the new Ford car, inasmuch as his car is driven an average of between 45 and 60 miles per hour on both legs of the daily trip.

"On such a job as this, reliability and speed are essential," said Mr. Nell. "My new Ford car satisfies me in every particular and its smoothness makes me more pleased with its performance every mile."

AH! SI J'AVAIS SU....

Epargnez avant d'atteindre la quarantaine

Le rendement de l'homme baisse ordinairement après 40 ans. La productivité est surtout intense de 20 à 35 ans.

Epargnez avant que vos charges familiales soient trop lourdes. Constituez-vous un capital dont le rendement vous aidera dans votre âge mûr et votre vieillesse.

CONSULTEZ NOTRE GERANT LOCAL

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

"ou les épargnants déposent"

Succursales dans quatre provinces.

L. A. Bard, Gérant Local.

Succursale: Edmundston, N. B.

LES EXPOSITIONS AGRICOLES DANS NOTRE COMTE

Voici le programme officiel que nous a fourni l'agronome.

Dans quelques jours commencent dans notre comté les expositions agricoles de paroisses. Ces expositions suscitent un grand intérêt...

Jeudi, 29 septembre, au Lac-Baker exposition de paroisse. Vendredi, 30 septembre, St-Joseph exposition de paroisse.



Mme Irénée Martin décédée à Québec, inhumée à St-Basile

Agée de 53 ans. Son époux, six fils et six filles lui survivent.

Nous avons appris avec regret la mort de Madame Irénée Martin, de St-Basile, décédée à Québec, le 21, après plusieurs mois de maladie, à l'âge de 53 ans.

La défunte laisse pour la pleurer, outre son époux, douze enfants, dont six garçons et six filles. Ce sont: MM. Albert, Georges, Gérard, Claude, Wilbrod et Francis; Mme Nérée Cyr, Miles Blanché, Rosalie, Annette, May, Marie Alice; à sa mère, Mme Régis Hébert; quatre frères, MM. Stephen Hébert, Baptiste, Jérôme et Michel; de Bend Oregon; quatre sœurs: Mme Willie Plourde d'Edmundston, Euphémie, Ida et Marie. A la famille en deuil, "Le Madawaska" offre ses sincères condoléances.

PECHEURS

Vous avez encore un mois, jusqu'au 1er Octobre, pour faire la pêche. Profitez-en mais n'en abusez pas.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

Conduisez Vous-même!

Nous avons des autos que vous pouvez louer à l'heure ou au mille et que vous pouvez conduire vous-même. En cas de besoin, téléphonez au No. 177. — Service nuit et jour.

Drive Yourself Drive yourself Taxi Service. Rates by hour day or mileage. When in need of transportation, phone 177. — Day and Night service.

Creighton & Caldwell LIMITED Téléphone 177 rue Canada — Edmundston.

Séance DRAMATIQUE et MUSICALE

St-Joseph, de Mad.

DIMANCHE, le 2 octobre prochain Entree: 25c seulement

FERMETURE LE 1er OCTOBRE

Les nombreux clients de Sam FUHRER sont priés de se rappeler que le magasin sera fermé toute la journée de Samedi, 1er Octobre, à cause des fêtes religieuses.

SAM FUHRER Rue Canada, Edmundston.

NOTES LOCALES

M. et Mme J. H. Proulx, Mme Roland Proulx et ses enfants, et M. P. Proulx de Rivière-Loupi, ont fait un voyage aux Etats-Unis, récemment.

M. l'abbé Ludger Hébert, séminariste, et M. Norman Fréchette de Madawaska sont allés à Montréal, la semaine dernière.

M. et Mme Arthur Gagnon de Cabano, passent quelque temps chez M. et Mme Raymond Clavette, M. Gagnon qui était sous les soins du médecin à l'hôpital, privé de cette ville, depuis quelques jours, est maintenant en convalescence.

M. Jos. Bérubé est actuellement à l'hôpital à Montréal, sous les traitements des médecins. Nous lui souhaitons prompt rétablissement.

Mme Henri Soucy de Millinocket a passé quelque temps chez M. et Mesdames Alcide Rosignol et Albert Lévesque.

Mlle Simone Nadeau, institutrice à Verret-Office a visité des amis, en ville, dernièrement.

M. et Mme F. Blanchard de Caribou, Me. ont rendu visite à leur oncle, M. Louis Lévesque.

M. et Mesdames Léo et Claude Pelletier de Rivière-Loupi, sont revenus de leur voyage de noce, à St-Anne de Mad. est retournée chez lui après avoir passé quelques jours chez son frère, M. Wilfrid A. Pelletier.

Mlle Jeanne Levesque de Ste-Rose a visité dernièrement, des parents et des amis en ville.

Mme A. Simon de Oak-Town, Me. ainsi que Mme P. Pratt de Brockton Mass., ont passé une semaine en visite chez leurs parents, M. et Mme Denis C. Cyr.

Mlle Elianna Dumont de cette ville est en promenade pour quelques temps chez des parents et amis de Rivière-Loupi.

REMERCIEMENTS

La famille Napoléon, Levasseur décline ses remerciements à tous ceux qui ont tenu compte de sa douleur, à l'occasion du décès de Mme Levasseur, par tributs floraux, offrandes de messes, bouquets spirituels, sincères sympathies, visites ou assistances aux funérailles. Cordial merci à tous.

Mme Herménégilde Cloutier et sa famille remercient tous ceux qui ont tenu compte de sa douleur, à l'occasion du décès de Mme Cloutier, par tributs floraux, offrandes de messes, bouquets spirituels, sincères sympathies, visites ou assistances aux funérailles. Cordial merci à tous.

La famille Irénée Martin de St-Basile remercie tous ceux qui ont tenu compte de sa douleur, à l'occasion de la mort de Madame Martin, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites, assistances aux funérailles, etc. A tous, un sincère merci.

La famille David Cormier de St-Léonard, remercie bien sincèrement tous les parents et amis qui lui ont tenu compte de sa douleur, à l'occasion de la mort de M. David Cormier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistances aux funérailles, etc. A tous un cordial merci.

La famille Louis Pelletier de St-François de Madawaska remercie sincèrement toutes les personnes qui ont tenu compte de sa douleur, à l'occasion de la mort de M. Pelletier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistances aux funérailles, etc. A tous un cordial merci.

Les libéraux en convention A Fredericton, le 5 octobre. — On se souvient que M. Dymally sera choisi comme chef.

Fredericton, N.-B. — Les libéraux de la province du Nouveau-Brunswick se réunissent en convention le 5 octobre, selon une déclaration qui vient d'être faite par un membre du comité exécutif de l'association libérale de la province.

Les libéraux feront le choix définitif de leur chef dans la province. M. Dymally sera nommé chef ou sera remplacé par un autre; la question sera définitivement réglée.

The Bankruptcy Act

In the matter of the estate of George Gilbert Clair (doing business under the name of Clair Motors) authorized assignor.

Notice is hereby given that George Gilbert Clair (doing business under the name of Clair Motors) of Edmundston, N. B. did on the twentieth day of September, A.D. 1932, make an authorized assignment of all his property for the benefit of his creditors and that Mr. Ernest A. MacKay, Official Receiver has appointed me to be custodian of the estate of the debtor until the creditors at their first meeting shall elect a trustee to administer the estate of the debtor.

Notice is further given that the first meeting of the creditors in the above estate will be held at my office in the Town of Edmundston, N. B. on Thursday the sixth day of October, A. D. 1932, at the hour of two o'clock in the afternoon.

To entitle you to vote thereat, proof of your claim must be lodged with me before the meeting is held. Proxies to be used at the meeting must be lodged with me prior thereto.

And further take notice that if you have any claim against the debtor for which you are entitled to a dividend, proof of such claim must be filed with me, or with the trustee when appointed; otherwise the proceeds of the debtor's estate will be distributed among the parties entitled thereto without regard to your claim.

Dated at Edmundston, N. B. this 27th day of October, A. D. 1932. F. DODD TWEEDIE, Custodian.

LE BASE-BALL

La ligue de base-ball de cette ville se dispute maintenant les finales de sa série (3 dans 5). Deux équipes se font la lutte pour les honneurs du championnat local et la coupe Tip Top, mise à l'enjeu par M. Jos. F. Lebel, tailleur: le club de la ville et celui de Fraser Paper, de Madawaska, Maine.

L'équipe locale s'étant assurée la première victoire du détail, le club américain égalisa les chances samedi soir, en triomphant après 2222 manches bien disputées, par un score de 8 à 7.

Dimanche après-midi, le club de la ville reprit le dessus, en remportant la victoire par un résultat de 2 à 1, à la fin d'une joute des plus intéressantes, qui se prolongea 14 "innings".

Dimanche prochain, à 200 heures de l'après-midi, aura lieu la quatrième rencontre entre les deux camps. Si Fraser Paper remporte la victoire, les deux équipes seront de nouveau sur un pied d'égalité et devront jouer une cinquième partie décisive. Si au contraire, le club local remporte la victoire, le championnat local sera consacré à la coupe Tip Top qui sera attribuée.

Cette joute qui ne manquera pas de susciter beaucoup d'intérêt, se jouera sous le ciel précédent sur le terrain de l'Association Fraser Athletic.

Les lanceurs et receveurs sont: pour Fraser, Mavor et Hudson; pour la ville: Ben. Fournier et René Lévesque.

GAGNANT Le service de vaisselle qui a été tiré une nouvelle fois parce qu'il n'était pas réclamé, au magasin Fred T. Lajoie, a été décoré cette fois par le sort au No. 59381. Prière de le réclamer.

A LOUER Logement de cinq appartements bien finis avec toutes commodités utiles. S'adresser à Jos. Charbon, 2018-11-28.

ELLE LAISSE CINQ ORPHELINS

Notre-Dame du Lac, (D.N.C.) — M. et Mme Jean Roy, M. et Mme Alfred Cloutier se sont dernièrement rendus à St-André de Kamouraska, assister aux funérailles de Dame veuve Napoléon Roy, née Marie Jeanne Roy.

La défunte était la belle-fille de M. et Mme Jean Roy. Elle a eu de ce mariage dans la tombe, son époux décédé il y a un peu plus d'un an.

M. et Mme J. Roy ont ramené avec eux cinq petits-enfants, cinq jeunes orphelins de père et de mère, qui vont retrouver les soins et la tendresse dont les prive le départ prématuré de leur père et de leur mère.

Cette orphelinade cruellement éprouvée à toute la sympathie de notre population. Nous y joignons la nôtre.

LE FEU CONSUME CES BATIMENTS

A ST-BASILE ET A GR-SAUT St-Basile. — Une grange appartenant à M. Léonide Soucy, cultivateur de ce village a été complètement détruite par le feu, de bonne heure mardi matin, avec tout son contenu.

Ce bâtiment était situé près de la demeure de M. Irénée Voisine et contenait des machines agricoles, et la récolte de foin et de grain.

La grande quantité de foin qui s'y trouvait se consumait encore mardi après-midi. Une brise de vent qui soufflait du côté opposé, a empêché les flammes de se propager à la maison de M. Voisine.

On ignore l'origine de l'incendie, mais on croit que des vagabonds qui s'y seraient réfugiés pour la nuit, sont causes de cet incendie. Les pertes de M. Soucy s'élevaient à environ \$1,500, sans assurance.

AU COUVET DE ST-ALEXANDRE

Première réunion de l'Amicale des Anciens Elèves

Dimanche, le 2 octobre, sera jour de fête au couvet de St-Alexandre de Kamouraska, à l'occasion de la première réunion de l'Amicale des Anciens Elèves de cette institution.

Heureuse de les voir revenir et de leur procurer quelques heures de joie, l'Alma Mater adresse à toutes ses chères anciennes sa plus cordiale invitation, et c'est le désir du comité que toutes soient présentes.

Après la réception, à deux heures, de l'après-midi, et visite du pensionnat, il y aura saut du St-Guillaume, puis goûter servi aux amies, par les jeunes élèves, et amusement dans la soirée.

Chaque des Anciennes élèves est priée de considérer cette invitation comme personnelle. Cette fête leur est offerte gracieusement. La seule contribution demandée aux amicalistes est la modique somme de cinquante sous, payable chaque année. Le Comité.

LA SUCCURSALE D'EDMUNDSTON FERA SA PART

Les membres de la Société l'Assomption à Edmundston se réunissent en vue de reprendre leurs activités comme succursale. — Celle-ci comprend exactement 250 membres à l'heure actuelle. Elections de nouveaux officiers.

J. A. BLANCHARD PRESIDENT

On décide d'entrer dans le grand mouvement de recrutement que vient de lancer le bureau-chef, sur la demande de comités régionaux. — Adoption d'une résolution. — Le nouveau Conseil promet d'être actif.

ASSEMBLEE PROCHAINEMENT

Mardi soir, tel qu'annoncé dimanche à l'église, aura lieu la sixième assemblée publique de l'hôtel-de-ville une réunion des Assomptionnistes de la succursale "Immaculée-Conception". En viron une quarantaine de membres assisteront.

Le président local, M. Donat L. Daigle, étant retenu chez lui par la maladie, Mme Vital Albert, vice-présidente, occupera le siège présidentiel, tandis que M. Léon Gagnon remplit ses charges de secrétaire.

Après l'adoption des minutes de la dernière assemblée, qui remonte à l'an dernier, le percepteur-trésorier, M. Fidèle F. Michaud fut invité à présenter son rapport qui démontre que la succursale compte à l'heure présente exactement 250 membres, dont 196 sociétaires, 37 associés et 17 enfants sociétaires.

Le Dr A.-M. Sormany, président général de la Société, fit ensuite part à l'assemblée d'une communication relative à la campagne pour la définition du dogme de l'Assomption corporelle de la bienheureuse Vierge Marie et au concours général de recensement que la Société lance actuellement sous son patronage, communication que l'on peut lire dans une autre colonne de ce journal.

Tous les membres assomptionnistes sont invités à faire la communion en corps pour le succès de ces deux entreprises, le dimanche prochain, le 2 octobre, date de l'ouverture du concours qui se terminera le 31 décembre. Pour le concours, la sub-division de Restigouche, Madawaska et Victoria a été désignée par le conseil de deux officiers-généralistes, le Dr Sormany, Président, et M. l'avocat Benoît J. Michaud, de Campbellton, Conseiller général.

Deux décisions importantes sont prises sur le champ: la succursale locale prendra part au concours de recensement, et la prime d'un mois d'assurance sera versée à la caisse d'assurances en maladie. On se plaint que plusieurs abusent de celle-ci.

L'ordre du jour amène ensuite l'élection des officiers pour le prochain terme. Le Président général fait part à l'assemblée de la résignation du Président actuel, qui donne des raisons valables.

M. J. Amédée Blanchard, est choisi à l'unanimité comme nouveau président de la succursale, et Mesdames Vital H. Albert et Donat L. Daigle, vice-présidentes.

M. Lionel Lebel est élu au poste de secrétaire, en remplacement de M. Léon Gagnon, démissionnaire. Les autres charges sont attribuées comme suit:

Assistant-secrétaire, M. J.-B. Guilmette; Chancelier, M. Donat L. Daigle (président sortant de charge); Percepteur-trésorier, M. Fidèle F. Michaud; Commissaires-ordonnateurs, MM. Gaspard Boucher et Camille Léger; Conseillers, Mme Marguerite Lévesque, Mme Wilfrid Bégin et Mme Léonce Côté.

Appelés tour à tour à adresser la parole, MM. Blanchard, Lebel, Léger et Boucher, remercient les Assomptionnistes présents de l'honneur qu'ils leur font et de la confiance qu'ils mettent en eux et en retour promettent leur ardent retour afin que la succursale fasse figure tel qu'elle se le doit, non seulement à cause du nombre de ses membres, mais à cause de la fierté qu'elle éprouve de posséder dans ses rangs le Président général de la Société.

Le Dr Sormany propose ensuite un vote de remerciements au Percepteur-trésorier, M. Fidèle Michaud, au grand dévouement et à l'exactitude de voir le nombre de nos sociétaires monter au lieu de descendre, en ces temps difficiles. M. Léon Gagnon, secrétaire sortant de charge adresse aussi quelques mots, et l'assemblée est adjournée.

A un caucus tenu subéquent par les nouveaux officiers, il a été décidé que ceux-ci se réunissent d'ici quelques jours pour dresser un programme, discuter nos moyens de participation au concours et fixer une date pour la prochaine réunion des membres, qui aura lieu probablement avant la fin de mois d'octobre. L'ordre du jour de cette prochaine assemblée à laquelle assistera le Secrétaire-trésorier général, M. C.-F. Savoie, comprendra l'installation des nouveaux officiers.

MAGASIN FERME

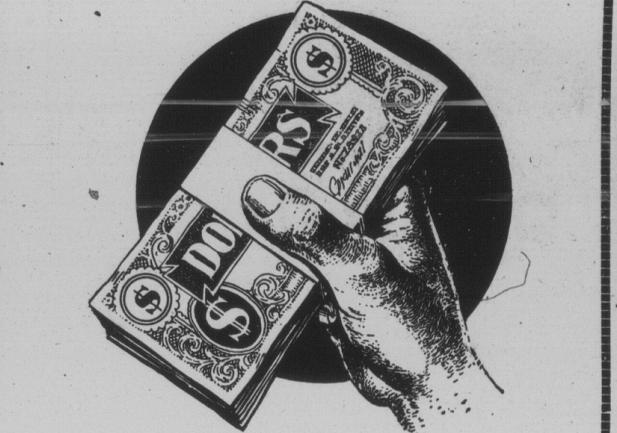
SAMEDI, le 1er octobre, notre magasin sera fermé toute la journée, à l'occasion des fêtes religieuses. Nos nombreux clients voudront bien en prendre note.

Magasin I. Kasner Edmundston — N.-B.

CORSETS A VENDRE

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets et ceintures de santé et de "l'acte Spencer", faits sur mesure. Toute dame ou demoiselle qui désire examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAVERETTE, Corsetière Spencer, tel.: 90-2.

13 - 14 - 15 Octobre



De l'argent épargné.... c'est de l'argent gagné

DE NOUVEAU l'Association des Marchands-détaillants de la ville d'Edmundston offriront bientôt une occasion, au public de toute la région, d'épargner plusieurs piastres, en offrant dans une Grande Vente en Coopération qui durera trois jours — 13 — 14 — 15 OCTOBRE — des prix spéciaux très bas sur une grande variété de marchandises.

La première vente de ce genre, au mois de juin dernier, a remporté un très grand succès. Nombreux sont ceux qui ont demandé aux marchands de répéter cet événement à l'automne. C'est pour se rendre à leur désir que l'Association des Marchands organise actuellement sa 2e Vente en Coopération.

PREPAREZ-VOUS pour en profiter. Ces aubaines extraordinaires vous seront offertes à une saison où vous avez besoin de toutes sortes de choses.

SURVEILLEZ LES ANNONCES QUI PARAITRONT SOUS PEU — FAITES UNE LISTE DES ARTICLES DONT VOUS AVEZ BESOIN ET VISITEZ LES MAGASINS PORTANT LE PAVILLON ROUGE.

L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DETAILLANTS EDMUNDSTON

MAGASINS Independants VICTORIA

Spéciaux du 30 au 6 Oct. AU COMPTANT SEULEMENT

Chaudière pleine de Savon Proctor & Gamble

1 CHIPSO, gros pqt 5 barres P. & G. 2 barres SAVON GOLD 1 barre SAVON CALAY 1 barre SAVON IVORY 1 chaudière le tout pour 79c

Farine Buffalo, 2.00 La poche 13 livres 29¢ POMMES, Le peck 15¢ Marinades McCready, 20 oz 25¢ CACAO, Pqt 1/2 lb 20¢ CAFE, frais moulu, la livre 25¢ Biscuit gingembre, 3 lbs pour 25¢ Confitures, pommes et fraises, bte 4 lbs 35¢ LAIT Eagle Brand, la boîte 18¢

SPECIAL! Rice Krispies Le pqt ..... 11c

FARINE DE BUCKWHEAT Nouvelle récolte La poche... \$2.25 ou 10 lbs pour 29c

F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD

